



法國 寶萊雅

propolia®

FABRIQUÉ EN FRANCE

法國天然蜂膠抗菌配方專家

始創於1979年

2017/2018



The beehive does not compromise

自1979年以來，Propolia® 一直專注於蜂箱副產品的相關知識和對健康的益處。作為法國蜂膠配方專家，我們一直致力為您提供最好的天然產品。

對於某些品牌而言，售賣蜂膠、蜂蜜和蜂皇漿已成為一種純粹的銷售手段。但 Propolia® 在過去近40年不斷研發新的配方和新的服用方法，務求充份發揮這種珍貴有益材料的功效。我們的研究團隊與合作夥伴每天都在感謝蜜蜂群默默耕耘的非凡採蜜工作。

properties of vegetable and beehive products.
取自天然無添加且具活性能力的產品

大自然和蜂箱生機處處，生生不息，我們也承諾為您提供最大的益處。這是我們一直遵循的方向，亦是我們最重要的使命。

我們認為客戶不僅是消費者。我們著重產品的整體質量，也積極研發獲有機認證的產品推出市場。我們既不妥協產品配方的豐厚度，也不損害原材料的特質和香氣。



“法國南部”標籤保證產品的原產地、質量和自然配方均來自天然資源豐富和優質環境法國南部區



法國認證機構於1991年成立，ECOCERT是法國有機產品認證的參考，大大促進了法國有機規範和標準的發展。Propolia® 有系統地把有機產品認證納入為生產的重要一環



Follow the way...



我們的核心價值和發展方針

我們的承諾

作為全國法國蜂業聯盟（UNAF）的合作夥伴和成員，我們過往致力發展並將繼續支持法國養蜂業。我們是專業的養蜂人，一直熱愛和積極研究蜜蜂和蜂箱裡的活動，並深信蜜蜂產品的非凡特性。因此，我們把蜂蜜或蜂膠都融合在所有產品的配方。

可持續發展

我們知道，公司的產品關乎所有人的福祉。因此，我們不斷在可持續的框架內發展業務：我們從法國供應商購買大部分原材料，盡量減少運輸和碳排放量，同時刺激當地經濟和鼓勵當地就業。

大自然

我們的產品均為純天然，倍感驕傲—我們的配方不含任何有害物質，如對羥基苯甲酸酯、苯氧乙醇和合成色素等。我們的產品均有“有機認證”權威機構認可，並帶有ECCERT，Cosmebio或“農業生物（Organic Farming）”等標籤。作為負責任，安全和可持續農業的參與者，APIMAB公司及其品牌 Propolia® 不斷致力研發各種天然產品。



我們的有機食品也獲得歐盟的認證，該標籤為您提供保證，有農業成分的產品至少佔所有有機生產的95%

這標籤專用於化妝品，保證含有植物成分的配方至少95%來自有機農業，並會限制使用非有機成分。

這個認證非常接近Cosmebio，但在規範標準方面更為嚴格。Cosmos Organic和Cosmos Natural憲章均來自歐洲現有不同的章程。本章程涉及2017年1月1日之後貼上標籤並及推出市場的所有化妝品。



The laboratory

我們的起源.....

ApimabLaboratoires (法國亞比密研發中心) 源於法國內部克萊蒙耶羅爾鎮 (Clermont-l Herault)，位於地中海氣候形成的山丘中。1975年，我們的創辦人及養蜂專家伯納德先生 (Marc-Alain Bernard) 設置了他的第一個蜂箱，決心透過他們最著名和最甜蜜的產品 - 蜂蜜分享他對蜜蜂的熱忱。

伯納德先生對於這種勤勞的小昆蟲究竟能提供什麼感到十分好奇，一步一步地學習和專注研究那個被認為是蜂巢的“廢物”，即我們今天大部份產品的核心原料“蜂膠”。

經過大量的研究工作和實驗，他終於研發了複雜的蜂膠淨化和轉化程序，以提取其所有物質，從而取得了蜂膠的第一次收穫，成為公司當前絕大部份產品的原材料。

今天，ApimabLaboratoires (法國亞比密研發中心) 擁有超過30名員工，他們全都致力於研發和生產蜂箱的副產品，並深信蜂膠的好處。伯納德先生無疑為公司建構了這個信念。



A passion born of the bee...

蜜蜂的世界是迷人的.....



多年來，我從養蜂的工作上研發了很多蜜蜂衍生的產品，並知道許多其鮮為人知的特性。通過“**Miellerie du Salagou**”（蜂蜜農場），一個不尋常的養蜂之所，我能夠與更多忠實客戶廣泛分享蜂膠的好處。

ApimabLaboratoires (法國亞比密研發中心) 至今已成立近40年，顯示了我們對大自然和蜜蜂的熱忱- 這種激情讓我們今天成為天然蜂膠抗菌配方專家，把蜂膠的配方融入健康食品、補充劑和化妝品裡。我們可能是世界上唯一擁有最多蜂膠配方產品的品牌。



Propolia® 是我們的商標，代表了蜂膠材料複雜和非凡的特性。從1979年出品的第一項產品（**蜂膠潤喉軟糖 Honey-Liquorice Propolis Pastilles**）開始，公司至今已研發超過**90種同系列產品**。所對於所選蜂膠的純淨程度和質量水平，我們均感到十分自豪。

閣下選購 Propolia® 產品，亦即同時選擇了一家來自法國南部具有獨特專業知識的品牌。我們將承諾以最大的努力，保證我們產品的一致性和效用，而多年來客戶對產品的滿意度就是我們最可靠的證明。



創辦人：伯納德先生
Marc-Alain BERNARD
Beekeeper Director

What is Propolis?



蜂膠知多點.....

蜂膠是由來自某些植物和樹木的芽的蜜蜂收集的樹脂，乳香和香脂物質的混合物，例如蜂膠。來自楊樹（特別是法國蜂膠）。



蜂膠又稱為希臘語“**城市的大門**”，用於阻止入口或填充蜂巢中的空隙作為天然屏障，以保護蜜蜂家園和內裡的珍貴食材免受捕食者偷吃和被微生物攻擊。

蜂膠含有多種活性物質，其中包括黃酮類，酚酸類，芳香酸類和多種微量元素，使其成為自然界中的獨特物質。

近年來，科學研究一直專注於蜂膠，並強調其對人類好處和健康具有潛在重要性 - **它自然是獨一無二的！具有極強的殺菌，抗菌，修護能力。**

漂亮的琥珀色（紅棕色）並且具有粘稠的稠度，蜜蜂通過添加分泌物和蠟來改變收穫的樹脂的組成。由於養蜂活動和蜜蜂本身（木顆粒，死蜂，花粉，沙.....）含有其他雜質，蜂膠需要在使用前進行淨化。蜂膠的實際效用和價值之一則取決於提純技術和它的純度。



許多覓食的蜜蜂專注於這項艱鉅的工作。他們用舌頭，下頷骨和後腿從樹枝上收集樹脂。然後蜜蜂返回蜂巢，在那裡放置這些如水滴大小的蜂膠。它用於各種用途：如清潔蜂房的牆壁，修復和消毒細胞或當有外來捕食者死在蜂箱後會被塗抹上一層蜂膠作為防腐防菌保鮮功能。避免細菌出現 - **蜂膠確保了蜂巢的無菌環境！**



專業養蜂人從蜂巢中移除蜂膠並不會不傷害蜜蜂的家園的，只會通過利用專門收集蜂膠而設計的網版去收集蜂膠。蜜蜂會定期利用蜂膠填滿空隙，養蜂人便定期進行收集便可。



將捕集器放入冷凍機中可以收集隨後變脆的樹脂。收穫的蜂膠數量取決於周圍的植被和蜜蜂的品種，“高加索”蜜蜂是最富有成效的類型。



平均每年每個蜂巢只能收穫100克至300克之間的蜂膠，**這表明蜂膠是一種稀有珍貴**的物質。

Propolis

植物和蜂箱副產品的微妙組合

蜂皇漿，蜂蜜，花粉或蜂蠟對您健康的好處已眾所周知。還有待發現的是，蜂箱包含另一種寶藏，直到最近幾年才被認出。它就是蜂膠，**已成為全年實現自然健康的可靠解決方案。**

活性功能強才是高質素的蜂膠

Propolis izzes

許多含有蜂膠作為活性成份的產品可在市場上買到（包括咽喉護理產品）。但如果發現它們的味道很輕和活性功能很薄弱的情況時，請不要認為這是真正的蜂膠！事實上，濃烈的味道和在口中會帶有麻痺的感覺也可能是對初次接觸者來說它不討好的原因，但蜂膠在口中出現麻痺作用是一種良好有效的標誌 - **是功效的最佳證明。**

氣味極佳 Propolis smells good

我們有時會聽到蜂膠味道不好的評價，但它是蜂巢最具自然氣味的印記，帶有甜味的香脂香味，讓人聯想到針葉林，香草和風信子的香氣。這才是真正的自然產物。

色彩豐富 Propolis is colorful

作為一種樹脂，蜂膠本質上是非常**豐富多彩的**。如棕色，紅色，綠色等等。這些天然色素來自原產地。儘管經過淨化處理，蜂膠提取物仍保持其顏色！含有蜂膠的產品具有顏色而不是白色或透明是完全正常的。Propolia 產品中使用的不同蜂膠是棕色的，這種顏色顯示植物來源的多樣性。



有機認證產品選擇 *intensely organic*

● 蜂膠精華 INTENSE PROPOLIS

| | |
|---------------|----|
| 蜂膠精華..... | 10 |
| 純天然蜂膠嘴嚼片..... | 11 |

● 蜂皇漿 APIS SANCTUM

| | |
|---------------|----|
| 有機 果汁蜂皇漿..... | 16 |
| 有機法國蜂皇漿..... | 17 |
| 有機蜂皇漿..... | 17 |

● 喉嚨護理 THROAT

| | |
|-----------------------|----|
| 有機天然蜂膠潤喉軟糖..... | 18 |
| 有機天然蜂膠潤喉軟糖生薑味..... | 18 |
| 有機天然蜂膠口腔噴霧 (薄荷味)..... | 19 |

● 鼻腔護理 BREATHING

| | |
|------------------|----|
| 有機天然蜂膠胸口舒緩膏..... | 21 |
|------------------|----|

● 安神助眠 SERENITY

| | |
|-------------------|----|
| 有機天然蜂膠草本安神茶包..... | 25 |
| 天然蜂膠蜂蜜潤喉糖漿..... | 25 |

● 促進消化 AFTER-MEAL

| | |
|-------------------|----|
| 有機天然草本促進消化茶包..... | 27 |
|-------------------|----|

● 個人護理 BUBBLY CARE

| | |
|-----------------------------|----|
| 天然蜂膠活性皂..... | 30 |
| 有機天然蜂蜜沐浴露..... | 31 |
| 有機天然蜂膠活性沐浴露pH (5.3)..... | 32 |
| 有機天然蜂膠女性衛生清潔液 pH (5.5)..... | 32 |

● 頭髮護理 HAIR CARE

| | |
|-----------------------|----|
| 天然有機蜂蜜護髮素..... | 40 |
| 有機天然蜂蜜洗髮露 (不澀眼睛)..... | 41 |
| 有機天然蜂膠洗髮露..... | 41 |
| 有機天然蜂蜜草本修護髮膜..... | 42 |

● 腿足和肌肉 LEGS & MUSCLES

| | |
|---------------------|----|
| 有機天然足部護理軟膏乾性皮膚..... | 35 |
| 有機天然消除疲勞足部護理軟膏..... | 35 |
| 有機天然消除疲勞腿部軟膏..... | 36 |
| 杏桃核仁有機按摩油..... | 38 |
| 榛果有機按摩油..... | 39 |
| 山茶花有機按摩油..... | 39 |

● 針對性護理 BODY CARE

| | |
|---------------------|----|
| 有機天然蜂膠皮膚修復手霜..... | 45 |
| 有機天然蜂膠舒緩皮膚鎮痛油..... | 45 |
| 有機天然蜂蜜潤手霜..... | 46 |
| 有機天然蜂膠葵花籽油潤膚露膏..... | 46 |
| 有機天然蜂膠癒合皮膚軟膏..... | 47 |
| 有機天然清新香體露..... | 47 |

● 面部潔淨 PURIFYING COSMETICS

| | |
|------------------|----|
| 有機天然法國綠泥面膜..... | 50 |
| 有機天然蘆薈潔面乳液..... | 49 |
| 有機天然蜂蜜爽膚水..... | 49 |
| 有機天然蜜桃顆粒磨砂膏..... | 50 |
| 有機天然蜂膠暗瘡護理液..... | 48 |

● 保濕 MOISTURISERS

| | |
|-----------------------|----|
| 有機天然蜂膠日霜 (中性皮膚)..... | 53 |
| 有機天然蜂膠日霜 (乾性皮膚)..... | 53 |
| 有機天然蜂皇漿晚霜 (中性皮膚)..... | 54 |
| 有機天然蜂皇漿晚霜 (乾性皮膚)..... | 54 |
| 有機天然蜂蜜保濕精華乳液..... | 55 |

● 特別皮膚護理 SPECIFIC CARE

| | |
|--------------------|----|
| 有機天然蜂皇漿眼霜..... | 57 |
| 有機天然蜂皇漿抗皺精華乳液..... | 58 |

● 純蜂蜜 HONEY

| | |
|----------------|----|
| 菩提樹有機天然蜂蜜..... | 62 |
| 板栗樹有機天然蜂蜜..... | 64 |
| 洋槐有機天然蜂蜜..... | 65 |

Well-being

除了我們以蜂膠為核心材料外，Propolia配方的成功來自於各種成份的巧妙配合從以滿足每種針對性的需要，以下是部份材料的介紹：

我們的主要用材

1. 蜂蜜 HONEY

純天然蜂蜜以其高營養價值而聞名，並以不同採蜜源如花卉品種而具有不同味道和功效，它是我們產品的基礎材料。當中的天然果糖和其他蜂窩產品的協同作用會讓我們的產品功效以最佳狀態發揮出來。

2. 蜂皇漿 ROYAL JELLY

蜂皇漿也被描述為“蜂巢的魚子醬”並以天然純淨的形式食用。它具有抗氧化，增強免疫系統，防止老化，使肌膚光澤有彈性，調節內分泌，舒緩更年期癥狀，抗菌，消炎等眾多功效。我們會以多年來養蜂人的專業經驗讓您吸收它的精華所在。



5. 桉葉 EUCALYPTUS

它是一種具有抗真菌，抗病毒，抗炎特性的天然防腐劑，使其在治療傷口，輕微割傷，瘡癤，昆蟲叮咬，皮膚感染等方面非常有效。桉葉素是桉樹油中的一種活性成份，因其抗菌特性而聞名。

7. 人參 GINSENG

人參是珍貴的藥材也被描述為“靈丹妙藥”，它有舒緩疲勞、恢復元氣、改善學習記憶、抗衰老、改善心肌缺血缺氧等效果。

3. 蜂花粉 POLLEN

具有豐富的蛋白質和維生素，有助減肥，提高新陳代謝，降膽固醇，有效的治療過敏，抗輻射，抗菌，提高機體，因此是我們產品的首選成份。

4. 百里香 THYME

作為典型的南部植物之一，百里香被認為具有抗真菌，抗菌特性。在歷史上，它已被用於防腐功率上，從保健到護膚產品也被廣泛應用。

6. 松樹 PINE

具有緩解疼痛，舒緩一些皮膚病，去除毒素，增加新陳代謝等功效，它的汁液和精油與蜂蜜和蜂膠完美結合，在喉嚨和呼吸上共同作用。

目錄

| | |
|-------------|---------|
| 蜂膠精華..... | 10 - 15 |
| 蜂皇漿..... | 16 - 17 |
| 喉嚨護理..... | 18 - 19 |
| 鼻腔護理..... | 20 - 21 |
| 提升活力..... | 22 - 23 |
| 安神助眠..... | 24 - 25 |
| 促進消化..... | 26 - 27 |
| 口腔護理..... | 28 - 29 |
| 個人護理..... | 30 - 33 |
| 腿足和肌肉..... | 34 - 39 |
| 頭髮護理..... | 40 - 43 |
| 針對性護理..... | 44 - 47 |
| 面部潔淨..... | 48 - 50 |
| 保濕..... | 52 - 55 |
| 特殊皮膚護理..... | 56 - 58 |
| 寵物護理..... | 60 - 61 |
| 純蜂蜜..... | 62 - 64 |
| 聯絡我們..... | 66 - 67 |

Propolia® 以顏色分類的包裝設計

Propolia產品包裝是多彩的，以幫助您識別各種產品線。那麼每種顏色代表什麼？



蜂膠精華系列

優質蜂膠的天然色調，蜂膠的主要成份就是在我們產品的心臟範圍。這種特殊的顏色也是法國薩拉古湖土壤的特點。這是Propolia 品牌及其實驗室歷史的核心。



蜂皇漿
APIS SANCTUM



喉嚨護理
THE BEEKEEPER'S
ESSENTIAL PRODUCTS



鼻腔護理
À PLEIN NEZ®



提升活力
J'AI
LA PÊCHE®



安神助眠
SE LA COULER
DOUCE®



促進消化
SECRETS DE
GRANDGOUSIER



口腔護理
FAIRE LA FINE
BOUCHE®



個人護理
DANS MA BULLE®



頭髮護理
ÊTRE DE MÈCHE®



腿足和肌肉
LEGS & MUSCLES
CARE



針對性皮膚
À BRAS LE CORPS®



面部潔淨
PURIFYING
COSMETICS



保濕
MOISTURISERS



特殊皮膚
SPECIFIC
CARE



寵物護理
DOGS & CATS
CARE

蜂膠精華系列

天然，簡單，無添加就是最美

蜂膠這種珍貴材料是彰顯蜜蜂非凡能力的最佳證據，這種材料是從植物花蕾聚集然後由老工蜂轉化而成。蜂膠含有植物樹脂，植物香脂，蠟，精油和花粉，經過獨有的提純過程後成就了今天產品的價值所在。自1979以來，Propolia近40年來不斷推出多種蜂膠產品，我們因此被客戶名為天然蜂膠抗菌配方專家的美譽。

養蜂人至愛的產品



PROPOLIS TINCTURE

推出年份：2011
100%天然



法國南部
產地認證



Ref: TMP30
3760001820843

天然蜂膠精華液 (口服保健) 通過味蕾才能感受到蜂膠的真正天然味道

用途：

口服配方，有助提升免疫系統，增強抗炎和抗病毒的能力及減輕流感症狀，也可用作口腔護理。外用可舒緩一般皮膚炎症，我們的專有技術能確保保存產品的所有天然成份和功效得。

主要成份：100%純淨蜂膠提取物100%天然，安心使用！

主要功效：(內服) 提升免疫系統，抗炎，抗病毒能力
(外用) 抗菌，殺菌，消炎，傷口癒合

包裝：30毫升 玻璃容器 (帶滴管)

使用說明：

用於提升免疫系統：把精華液混合開水或滴在方糖或麵包上或與蜂蜜一起服用。成人每次服用於整支滴管份量，小孩服用份量減半。每天早晚各1次。**對抗喉嚨口腔不適：**把整支滴管份量混合在1小杯水中漱口。**用於傷口和皮膚炎症：**直接塗抹並在皮膚上輕輕按摩。期間可能有輕微刺痛但蜂膠具有極佳的消毒和麻醉功效。

注意：本配方含53%酒精成份，避免觸及眼睛。產品會令衣服染色，遠離陽光，光高溫和潮濕。請放在小孩接觸不到的地方，不要服用過量，不建議對蜜蜂產品過敏的人士、孕婦及3歲以下兒童使用。



「在秋冬季節“每天早上，我都会用吸管直接從百份百天然的蜂膠酊。該產品品質非常優異，是最棒的精華！”

客戶對本酊劑的意見



「只有好處！我大力推薦它。它的活性效應真的存在，用後會有刺痛」

用過蜂膠口服液條的客戶反饋

天然蜂膠精華 口腔護理液

具有極佳的殺菌和抗菌和消炎功效

用途：

它有助於限制牙齦刺激、口腔潰瘍和輕微割傷。本配方具有防腐和抗菌特性，可防止細菌或其他微生物生長。它結合了令人愉悅的肉桂和丁香味道

100%天然，安心使用！

主要成份：蜂膠（純度83%提取物）、蜂蜜、肉桂和丁香

主要功效：抗菌，殺菌，消炎，傷口癒合，舒緩痛楚，抗氧化

包裝：30毫升 玻璃容器 (帶滴管)

使用說明：

使用前搖勻。使用滴管在牙齦患處塗抹溶液，讓它產生作用。針對口腔衛生，在1小杯水中混合1至3滴精華然後漱口，早晚各1次，可入口

注意：本配方含48.3%酒精成份，避免觸及眼睛，產品會令衣服染色，應遠離陽光、高溫和潮濕。放在小孩接觸不到的地方。不建議對蜜蜂產品過敏的人士、孕婦及6歲以下兒童使用。

SOS ORAL CARE

推出年份：1988
100%天然



Ref: SOLPROP
3760001820041

PURE CHEWABLE PROPLIS

推出年份：1983
100%天然



法國南部
產地認證



Ref: PM10
3760001820027

天然蜂膠嘴嚼片 世上最獨特的香口糖

用途：為喉嚨、口腔和牙肉殺菌消炎和進行修補（包括除臭），並產生抗菌屏障；亦可舒緩因感冒而產生的鼻塞和耳朵痛楚也有舒緩作用

主要成份：100%純淨蜂膠

主要功效： 抗菌，殺菌，消炎，傷口癒合，舒緩痛楚
包裝：紙盒裝10克 (每片預切條約1克)

使用說明：

每天服用1片，先把它放入嘴裡或舌頭下加熱，並慢慢將它軟化後開始慢慢嚼。這是一款能長時間持續舒緩喉嚨、口腔和牙肉的产品。若能保持在嘴裡至少15至30分鐘，效果最佳。期間會產生輕微麻痺的感覺，表示產品正發揮效用。

注意：產品應遠離陽光、高溫和潮濕。請放在小孩接觸不到的地方。不要服用過量。不建議對蜜蜂產品過敏的人士、孕婦及6歲以下兒童使用。

10

本公司產品不是藥品，如問題較嚴重應及早諮詢醫生。

11

本公司產品不是藥品，如問題較嚴重應及早諮詢醫生。

PROPOLIS SICCATIVE

POWDER

推出年份：1990

100%天然



天然蜂膠 爽粉 (外用)

多用途 抗菌 無添加 低敏感

用途：

對付皮膚真菌〔包括腋窩、頭皮和足部(香港腳)〕，皮外擦傷流膿，臨時止血，消毒和癒合，嬰兒尿疹，清除鞋內細菌。

主要成份：100%微粉化 (獨特的高純度提煉技術)

主要功效：抗菌，殺菌，消炎，傷口癒合，減少皮膚失去水份

包裝：30克 膠樽裝

使用說明：

隨意灑在患處，輕輕按摩讓粉末滲入皮膚表層，早晚各1次 成人及嬰兒均可使用(通過臨床測試)

對於鞋子 - 把粉末灑在鞋墊上，讓它發揮消毒作用

注意：只供外用，應遠離陽光、高溫和潮濕。請放在小孩接觸不到的地方。使用時避免觸及眼睛和透過鼻孔吸入粉末。

Ref: POUSIC
3760001820133

「粉末幼細，不會染色，可用於年齡較小的孩子的臀部」

一位媽媽用過天然蜂膠爽粉的心得

「令人愉快的香味。一種有用的產品，用於很多細小的劃痕，很適合皮膚使用。」

一位用過天然蜂膠 蜂膠精華液後感

PROPOLIS OILY

SOLUTION

推出年份：2010

100%天然

家居必備



Ref: SOLHUI
3760001820683

天然蜂蜜 蜂膠 精華液

針對皮膚 口腔 耳朵方案

滋潤配方
不含酒精

用途：

牙齦疼痛、口腔潰瘍、唇瘡、疥癬和微切口的炎症。可用於皮膚護理，舒緩炎症和部份濕疹皮膚乾燥，有助皮膚癒合；也可用於抵抗外耳炎和細菌引發的疾病。其油性成份可滴在指尖，利用手指塗抹在口腔深入患處。

主要成份：蜂膠提取物(純度80%)、天然蜂蜜、有機橄欖油

主要功效：殺菌消炎，傷口癒合，舒緩痛楚，抗氧化，滋潤保濕

包裝：30毫升 玻璃容器 (帶半透明噴嘴)

使用方法：

使用前搖勻，半透明噴嘴可顯示蜂膠精華液是否已均勻混合，用噴嘴直接將精華液塗抹在患處，然後輕輕按摩至滲入皮膚表層。對於牙齒和牙齦的疥癬問題：可以先把少量精華液滴在指尖，然後塗抹在患處。口腔衛生：用溫水混合，每天漱口兩次。對於牙齒和牙齦：使用移液器塗抹患處。

注意：可入口，避免觸及眼睛。衣服接觸產品會染上顏色。應遠離陽光、高溫和潮濕。請放在小孩接觸不到的地方。不建議對蜂產品過敏的人士、孕婦及3歲以下兒童使用。

12

本公司產品不是藥品，如問題較嚴重應及早諮詢醫生

PURIFYING ORAL

SPRAY

推出年份：1989

100%天然



Ref: SPRBUCHT
3760001820058



天然蜂膠口腔噴霧

天然蜂蜜 滋潤喉嚨 呵護聲帶

用途：

具抗菌，抗病毒和抗炎作用，噴霧有助深入口腔和喉嚨深處，舒緩聲帶、喉嚨痛，導致口臭的細菌也會被遏止和減少。

主要成份：蜂膠、天然蜂蜜(35%)、百里香、桉樹精油

主要功效：抗菌，殺菌，消炎，傷口癒合，防禦，舒緩搔癢

包裝：20毫升 玻璃樽裝(帶噴頭)

使用方法：

使用前搖勻，每次在口中噴灑3次，建議每天使用3次或有需要時使用但每天不要使用超過5次。噴頭設計有助直接深入喉嚨深處。

注意：可入口，本配方含48.3%酒精成份，避免觸及眼睛。應遠離陽光、高溫和潮濕。請放在小孩接觸不到的地方。不建議對蜂產品過敏的人士、孕婦及12歲以下兒童使用本產品。

「優秀的產品！完美！效果顯著！是冬季的理想產品！」

一位用過天然蜂膠口腔噴霧用戶的意見

「特別對兒童非常有用，可溶於新鮮果汁或自製果泥。」

一位服用過純天然蜂膠精華粉末的用戶意見

PROPOLIS ULTRA

POWDER OR CAPSULES

推出年份：2014

100%天然

粉末裝

40克裝
Ref: POUPROP40
3760001821468
100克裝
Ref: POUPROP100
3760001821239

膠囊裝



80粒裝
Ref: GELUPROP
3760001821253
180粒裝
Ref: GELUPROPPO
3760001821260



純天然蜂膠精華粉末 口服保健

無添加 純蜂膠 提升免疫力天然方法

用途：

增強體質和提升免疫力，淨化身體內的毒素，對抗自由基(抗氧化特性)和刺激免疫系統。由於其抗菌和抗炎特性它也能對病原微生物感染，有助減低因天氣轉冷引致的疾病。服用粉末能同時感受到蜂膠真正的天然味道。

主要成份：100%純蜂膠提取物

主要功效：提升免疫力，抗炎，抗病毒，抗菌，抗氧化

包裝：粉末裝 分40克或100克 每樽

膠囊裝 分80粒或180粒 每樽

使用方法：

利用附帶的量匙，每天早上服用4匙，或每次只服用2匙份量，分別在中晚用餐前服用亦可。建議每天最多4匙份量！連續服用一個月為一個療程，抵抗力足以維持一段日子！可再隔最少1個月至3個月再服用，停服期長短視乎個別情況需要。一般而言建議每年最多四個療程

注意：不要服用過量，應遠離陽光、高溫和潮濕，請放在小孩接觸不到的地方。不建議對蜂產品過敏的人士、孕婦及3歲以下兒童使用。

13

本公司產品不是藥品，如問題較嚴重應及早諮詢醫生

Propolis intensely organic



由於我們的客戶不斷尋求有機標籤的產品，Propolia®決定用有機蜂膠製造屬於Propolis Intense蜂膠精華系列的一些產品。

溫馨提示：由於蜂膠精華系列的一些產品當中蜂膠濃度高，因此產量可能有限供應。請在我們的社交網路上關注我們，並通過訂閱我們的通訊，隨時瞭解庫存情況！！



有機 天然蜂膠精華液(口服保健)

主要成份：有機蜂膠提取物

Ref. TMP30BIO 推出年份：2017
3760001820522 100% 有機



有機 天然蜂膠嚼片(香口糖)

主要成份：有機蜂膠提取物

Ref. PM10BIO 推出年份：2017
3760001820403 100% 有機

COMING SOON...

我們會定期推出新產品和推廣活動，
請繼續關注我們的網址 或 社交媒體

蜂膠是稀有的資源

自成立以來，Propolia®一直與法國蜂人密切合作，以獲得優質的蜂膠。當然，我們將這種品質歸功於我們的消費者，他們最重要的是需要健康的產品，有益於他們的健康和濃縮活性成份。

因此，Propolia®產品一直致力於提供高度濃縮的蜂膠配方。在保證質量和效力方面我們不會有任何妥協的。但是，以這種高濃度的蜂膠來言，我們的實驗室每年使用量近10噸。

儘管我們養蜂夥伴的努力和我們的日常承諾，法國養蜂的情況已經成為一個真正的問題：近年氣候暖化，自然災害增加，環境被污染等問題！亞洲大黃蜂varroa，的家園正面臨崩潰現象，它們的內分泌也被干擾，我們的小蜜蜂難於持續生存的現象也不斷增加。除此之外，日益嚴格的歐洲法規使得Propolia 難以僅依靠100%法國蜂膠供應，特別是有機蜂膠。這個問題當然是不想見到的。

為了確保相同的質量水平和高濃度的有效成份構成我們產品的功效，我們將供應範圍擴大到歐洲新的養蜂夥伴同時不犧牲蜂膠的感官特性：總是棕色，總是豐富，總是定性的。這一步符合我們協調不同蜂膠批次的願望，這些批次具有多樣化和協同作用的植物來源。

然而，我們永遠不會放棄我們的法國養蜂夥伴，因此我們在產品系列中保留了大部份法國蜂膠。與UNAF（法國養蜂協會）密切合作同時我們每天與他們合作，根據這些新挑戰實現更可持續的生產流程。

為了迎接更好的日子，Propolia®將繼續發展，同時牢記每天激勵我們的元素 - 就是客戶的健康幸福！

Apis Sanctum® 蜂皇漿系列



蜂皇漿是蜂巢裡最珍貴的寶藏

蜂皇漿是一種稀有的食材，具有非凡的營養，在蜂巢裡只有蜂皇才可食用的食物。

Propolia®每天為您提供最好的蜂巢品。我們給你最珍貴，功效顯著，百份百天然的蜂皇漿。在抽取的過程中，我們會尊重蜜蜂的生態系統。

ORGANIC ROYAL JELLY VIALS

推出年份：2017
100%天然



有機果汁蜂皇漿 安瓶裝

增強免疫系統 心情輕鬆 活力再現

用途：有助促進新陳代謝，增強體力和增強免疫系統，舒緩心情煩躁和更年期問題，含益生菌可舒緩便秘，提升皮膚膠原蛋白。榮獲2018年法國最佳有機產品大獎

主要成份：有機蜂皇漿、有機蜂蜜、有機芒果汁、有機菠蘿汁
主要功效：增強免疫系統，增強體力，促進新陳代謝，提升皮膚膠原蛋白

包裝：玻璃安瓶裝 每盒10瓶，每瓶10毫升

使用方法：

使用前搖勻，成人每天早上服用1瓶，可直接服用或加入1杯水或果汁飲用（兒童建議只服用半瓶份量）。建議先準備杯子，然後用手指逐一沿白色斷線位快速拔開安瓶兩端，然後把蜂皇漿倒入杯中飲用。安瓶為玻璃製品，需要小心處理！

注意：應遠離陽光、高溫和潮濕，請放在小孩接觸不到的地方，不要服用過量，不建議對蜜蜂產品過敏的人士、孕婦及3歲以下兒童使用。

Ref. GRAMPBIO
3760001820355

16

本公司產品不是藥品，如問題較嚴重應及早諮詢醫生。

ORGANIC FRENCH

ROYAL JELLY

推出年份：2017
100%有機



極品中之極品



Ref. GR10BIO
3760001820850

供應有限，需特別預訂！

法國有機100%天然 蜂皇漿 (需冷藏) 有助改善皮膚的膠原蛋白水平

用途：

天然蜂皇漿含多種維生素，有助提升皮膚膠原蛋白，促進新陳代謝，增強體力和緩解更年期和停經後的症狀，增強免疫系統。此外，蜂皇漿含有益生菌，可舒緩便秘。本產品經由GPGR 法國蜂王漿生產商組織認可，符合嚴格的生產標準。

主要成份：100% 法國有機新鮮蜂皇漿

主要功效：增強免疫系統，增強體力，促進新陳代謝，提升皮膚膠原蛋白

包裝：玻璃小樽 每樽10克（帶小膠匙）

使用方法：

保持冷藏於攝氏 2°-5°度
每天早上空肚服用，每天食用最多1克，相等於附隨的小膠匙2份。建議放於舌頭底部讓它自然溶化。

注意：保持冷藏於攝氏2°-5°度。請放在小孩接觸不到的地方。不要服用過量。不建議對蜜蜂產品過敏的人士、孕婦及3歲以下兒童使用。



「由於這些小瓶含有蜂蜜，芒果和菠蘿，我既可獲得蜂王漿的最佳效果，亦可享受甜美，果味和令人愉悅的味道。經過真空除菌入瓶後無需冷藏很方便。」

一位服用過有機果汁蜂皇漿的用戶意見

「我感覺到分娩的後遺症，因為睡眠不足導致每天精神很差。蜂王漿幫助我重新振作起來。」

一位服用過有機100%天然 蜂皇漿的後感

ORGANIC ROYAL JELLY

推出年份：2017
100%有機



供應有限，需特別預訂！

Ref. GR25BIO
3760001820270

有機100%天然 蜂皇漿 (需冷藏) 有助改善皮膚的膠原蛋白水平

法國出產的新鮮蜂皇漿供應有限，為滿足不同需求Propolia 亦為您提供進口有機蜂王漿，原料亦是通過歐洲的有機農業品質標準，品質得以保證。

用途：

天然蜂皇漿含多種維生素，有助提升皮膚膠原蛋白，促進新陳代謝，增強體力和緩解更年期和停經後的症狀，增強免疫系統。此外，蜂皇漿含有益生菌，可舒緩便秘。本產品經由GPGR 法國蜂王漿生產商組織認可，符合嚴格的生產標準。

主要成份：100%有機蜂皇漿

主要功效：增強免疫系統，增強體力，促進新陳代謝，提升皮膚膠原蛋白

包裝：玻璃小樽 每樽10克（帶小膠匙）

使用方法：

每天早上空肚服用，每天食用最多1克，相等於附隨的小膠匙2份。建議放於舌頭底部讓它自然溶化。

注意：保持冷藏於攝氏2°-5°度之間。請放在小孩接觸不到的地方。不要服用過量。不建議對蜜蜂產品過敏的人士、孕婦及3歲以下兒童使用。

17

本公司產品不是藥品，如問題較嚴重應及早諮詢醫生。

喉嚨護理系列



職業歌星、吸煙者、從事演講者必備

注重口腔、喉嚨和聲帶健康的人士每天都不斷增加。他們不再等待問題出現才醫治，而是進行定期的保護。他們都追求來自天然並具有保健作用的蜂膠和蜂蜜作為保養之用。特別受到歌手，吸煙者，演講者，甚至是健談的人士的讚賞。

GOMMES DE PROPOLIS®

100% 天然



有機天然蜂膠潤喉軟糖

潤喉 護聲 抗菌 消炎

蜂膠軟糖可消除細菌及淨化喉嚨、病毒和真菌。它能舒緩感冒初期常見的癥狀，緩解喉嚨痛，舒緩牙齦和口腔黏膜的炎症和刺激，同時清潔牙齒。蜂膠亦可消滅引致口氣的念珠菌及發揮淨化口腔。

皇牌之選



甘草/蜂蜜
推出年份：1998
Ref: GPREG
3760001820010



橙味/蜂蜜
推出年份：1999
Ref: GPORAN
3760001820331



八角/迷迭香
推出年份：2010
Ref: GPANI
3760001820690



桉樹/蜂蜜
推出年份：1999
Ref: GPEUCA
3760001820249



生薑 推出年份：2017
Ref: GPGIN
3760001820249

使用方法：

放入口內慢慢嚼，每天5至6粒 包裝：紙盒裝 每盒45克

注意：應遠離陽光、高溫和潮濕。請放在小孩接觸不到的地方。不要服用過量。不建議對蜜蜂產品過敏的人士、孕婦及6歲以下兒童使用

18

本公司產品不是藥品，如問題較嚴重應及早諮詢醫生。

MINT PROPOIS ORAL

SPRAY

推出年份：2007

100% 有機



有機農產品認證



法國南部產地認證



Ref: SPRBUCMENT
3760001820607

有機天然蜂膠口腔噴霧 (薄荷味)

舒緩喉嚨痕癢，除口氣

用途：

舒緩喉嚨痛和痕癢，預防咽喉和聲帶感染，薄荷精油和蜂膠可以消除導致產生口氣的細菌，令呼吸清新怡人，可供3歲以上兒童使用。

主要成份：蜂膠、薄荷精油、蜂蜜

主要功效：抗菌，殺菌，消炎，防護

包裝：玻璃樽裝 每樽20毫升 (帶噴頭)

使用方法：

使用前搖勻，每次在口中噴灑3下，建議每天使用3次及有需要時使用。但每天不要使用超過5次。噴頭設計有助直接深入喉嚨深處，可入口。

注意：避免觸及眼睛。應遠離陽光、高溫和潮濕。請放在小孩接觸不到的地方。不建議對蜜蜂產品過敏的人士、孕婦及3歲以下兒童使用。



「我們首先可以感受到蜂膠中的高濃度，然後是真正有助於呼吸的薄荷旋風。真是太棒了！ (...) 我可以告訴你，這種噴霧拯救了我的聲音。」

一位用過天然蜂膠口腔噴霧的後感



「在嘗試了不同牌子的喉嚨糖漿之後，我始終會回到這個，因為它獨特而令人愉快的味道和效力。我測試過的最好的！」

一位飲用過天然蜂膠蜂蜜潤喉糖漿的後感

THROAT SYRUP

推出年份：1990

100% 天然



法國南部產地認證

天然蜂膠蜂蜜潤喉糖漿

舒緩喉嚨不適

用途：

有助舒緩喉嚨不適，咳嗽，痕癢消炎，滋潤喉嚨，咽喉和聲帶。有助提升身體防禦能力，呼吸暢通。

主要成份：蜂膠、蜂蜜、松樹、麝香草、薰衣草、尤加利樹、野葵、牛膝草、紫羅蘭、星狀茴香

主要功效：潤喉，護聲，抗菌，殺菌，消炎，防護，止咳

包裝：玻璃瓶 每瓶145毫升

使用方法：

使用前搖勻，每天1次 (晚上服用較佳) 每次服用1湯匙 (15毫升) 或每天3次，每次1茶匙 (5毫升)。玻璃瓶打開後需保持冷藏

注意：避免觸及眼睛。請遠離陽光、高溫和潮濕。請放在小孩接觸不到的地方。不建議對蜜蜂產品過敏的人士、孕婦及3歲以下兒童使用。



Ref: SIRGOR
3760001820034

19

本公司產品不是藥品，如問題較嚴重應及早諮詢醫生。

鼻腔護理系列



À plein nez®鼻必妥

在嚴寒的冬季減少流鼻水、鼻塞、鼻敏感和保持呼吸暢通的鼻子是重要的一環。考慮到這一點，Propolia 便整合了一系列針對性的產品讓使用者安心選購

PURIFYING NASAL SPRAY

推出年份：1998
98.5%天然
當中8.7%有機



Ref: SPRNASPUR
3760001820232

天然蜂膠通鼻塞噴霧

暢通鼻塞和止鼻水

用途：

富含活性成份的鹽水溶液能有效清潔鼻腔和滋潤黏液，有助放鬆及去除黏附的分泌物。有助於消除附著在黏膜上過敏原和微生物從而減少過敏、細菌或病毒繁殖。我們的鼻子無時無刻不停工作容易被灰塵、細菌、病毒、花粉和寒冷天氣影響，定期清潔和保護鼻腔是重要的。

主要成份：有機蜂膠、硫磺和有機桉樹、100%有機植物

主要功效：溶解黏液，抗菌，殺菌，消炎，防護

包裝：玻璃樽 每樽20毫升（帶噴霧泵）

使用方法：

在使用前搖勻，每個鼻孔噴1次至2次，每天3次。在把瓶尖噴嘴稍為進入每個鼻孔然後按一下噴霧泵，讓液體逗留在鼻腔內2至3分鐘發揮功效，完成後便可清潔鼻孔。用後請清潔噴嘴，不建議與其他人分享使用，避免交叉感染。

注意：應避免觸及眼睛。請遠離陽光、高溫和潮濕。請放在小孩接觸不到的地方。不建議對蜜蜂產品過敏的人士及3歲以下小孩使用，開樽後需30天內使用完。

20

本公司產品不是藥品，如問題較嚴重應及早諮詢醫生。

BAUME DES 4 SAISONS

推出年份：1990
100%天然
當中74%有機



法國有機
產品認證



法國南部
產地認證



Ref: BAUM4S
3760001820140

有機天然蜂膠胸口舒緩膏

四季合用，暢通呼吸

用途：

暢通呼吸，舒緩胸口鬱悶，有助支氣管排泄和暢通鼻塞。植物的新鮮氣味也有助於解開鼻塞，香膏內的蜂膠和精油具有舒緩呼吸系統的特性，並會隨着在胸口上慢慢按摩後，便會釋放清爽的感受

主要成份：薰衣草、蜂膠、檜柏丁香、天竺葵、迷迭香

主要功效：暢通呼吸，舒緩鼻塞和胸口鬱悶

包裝：玻璃瓶 每瓶60毫升每瓶

使用方法：

只供外用，取出小量塗在胸部上並輕輕按摩直至產生一定溫度，並把釋放的香味吸入鼻裡。塗在背部或頸部亦可，早晚各一次。

注意：只供外用，應避免觸及眼睛。請遠離陽光、高溫和潮濕。請放在小孩接觸不到的地方。不建議對蜜蜂產品過敏的人士、孕婦及10歲以下兒童使用。

「優質的產品，在冬季非常有效！一種令我想起童年時的氣味！」

一位用過天然蜂膠胸口舒緩膏的後感

「即使是年幼的孩子也能合用的產品」 一位用過天然蜂膠鼻腔護理噴霧的後感

GENTLE NASAL SPRAY

推出年份：2008
99%天然
當中10%有機



法國南部
產地認證



Ref: SPRNASDOU
3760001820652

天然蜂膠鼻腔護理噴霧

溫和草本配方可每天使用

用途：

日常清潔和護理鼻腔，我們的鼻子無時無刻不停工作容易被灰塵，細菌，病毒，花粉，寒冷天氣影響。定期清潔和保護鼻腔是重要的。這種噴霧劑是一種天然的防禦劑，可以處理細緻的黏膜。溫和的配方，專為兒童和成年人設計！是不可或缺家居日常用品。

主要成份：蜂膠、蜂蜜、馬尾草、百里香、迷迭香、100%有機植物

主要功效：抗菌，清潔，防護

包裝：玻璃樽 每樽20毫升（帶噴霧泵）

使用方法：

在使用前搖勻，每個鼻孔噴1次至2次，每天4次。在把瓶尖噴嘴稍為進入每個鼻孔然後按一下噴霧泵，讓液體逗留在鼻腔內2-3分鐘發揮功效，完成後便可清潔鼻孔。用後請清潔噴嘴。不建議與其他人分享使用，避免交叉感染。

注意：應避免觸及眼睛。請遠離陽光、高溫和潮濕。請放在小孩接觸不到的地方。不建議對蜜蜂產品過敏的人士及3歲以下小孩使用，開樽後需30天內使用完。

21

本公司產品不是藥品，如問題較嚴重應及早諮詢醫生。

提升活力系列

活力再現
消除疲倦
養生養顏

J'ai la pêche® !

體能和專注度下降都會發生在任何人身上。特別是隨著年紀的增加更為顯著。為了讓我們能保持狀態和快速恢復體力，Propolia 團隊為您創造了一系列針對性天然補充產品。



ENERGIE VITALE®
存能補 糖漿
推出年份：1988
100% 天然



天然蜂膠能量補充糖漿 經典味道 無麩質保證

用途：

口服保健品。針對感覺身體虛時服用，消除疲倦，提高專注力、改善整體活力、舒緩緊張心情和促進身體和神經疲勞的恢復，富含維生素C可支持免疫功能、舒緩感冒的早期癥狀、提高感冒時的免疫系統，也適合在冬冬季節和流感高峰期食用作為提升抗炎能力。

主要成份：蜂蜜、蜂膠、蜂皇漿、櫻桃、木瓜、人蔘

主要功效：增加活力，提高警覺性，補充營養，補充維生素C，增加免疫系統

包裝：玻璃樽 每瓶120克

使用方法：

用前利用匙羹攪勻。每天早上空肚服用取一茶匙，可直接服用或再加入一杯水溫水或塗上麵包一起食用。一個療程：持續服用一至一個半月便可獲得足夠補充後便可停止服用，建議每年最多服用3個療程。3歲以上兒童也可服用。

注意：請遠離陽光、高溫和潮濕。請放在小孩接觸不到的地方。不要服用過量。不建議對蜜蜂產品過敏的人士、孕婦及3歲以下兒童使用。

Ref: ENERVIT
3760001820102



No.1
客戶首選



TONIC POTION

存能補充劑
推出年份：2003
100% 天然



Ref: TONICPO
3760001820324

天然蜂膠能量補充劑 安瓶裝

用途：

口服保健品，增加活力和耐力，舒緩疲倦和緊張壓力，提高專注力，增強抵抗力。這種配方含有豐富天然蜂膠、蜂蜜、瓜拿納、人蔘及含豐富維生素C的櫻桃可以增強免疫系統並減少疲勞。適合每天需要消耗大量體力和動用腦筋的人士、運動員、消防員和救生員。

主要成份：蜂膠、蜂蜜、蜂花粉、薑、櫻桃、瓜拉納、西柚、人蔘
主要功效：增加活力，提高警覺性，補充營養，補充維生素C，提升免疫系統

包裝：玻璃安瓶裝 每盒10瓶，每瓶10毫升

使用方法：

使用前搖勻，成人每天早上服用1瓶，可直接服用或加入1杯水或果汁飲用（兒童建議只服用半瓶份量）。建議先準備杯子，然後用手指逐一沿白色斷線位快速拔開安瓶兩端，然後把液體倒入杯中飲用。安瓶為玻璃製品，需要小心處理！

注意：請遠離陽光、高溫和潮濕。請放在小孩接觸不到的地方。不建議對蜜蜂產品過敏的人士、孕婦及兒童使用。安瓶樽為玻璃製品，需要小心處理。



「我感覺非常快，就像魔法一樣，特別是在早上。醒來現在好多了因為我覺得合適」
——一位飲用過天然蜂膠能量補充劑的後感



「我不知道如何或為什麼，但它給了我一個很好的推動力，它給了我全天的能量。一個超級好的產品！」
——一位食用過天然蜂膠能量補充糖漿的後感

COMPRIMÉS DOUBLE ACTION®

存能補 喉片
推出年份：1997
40.3% 天然
69.3% 植物成份



Ref: COMPRET
3760001820072

天然蜂膠維生素C喉片 便攜裝 無糖 無麩質

用途：

口喉含片。富含維生素C和抗菌蜂膠成份，提升免疫系統，紓緩感冒的早期癥狀。如發現身體抵抗力有下降跡象、喉痛痕癢和腫痛等時；可作為提高免疫系統。也適合在冬冬季節和流感高峰期食用作為提升抗炎能力。

主要成份：蜂膠、櫻桃 (133%RDA *維生素C)

主要功效：提升免疫力、抗氧化、補充維生素C

包裝：膠樽裝 每瓶50片

使用方法：

有需要時含服1片。放入口裡，讓它慢慢溶化。建議每天服用不超過5至6片。

注意事項：含有多元醇，過量食用可能會導致通便作用。請遠離陽光、高溫和潮濕。請放在小孩接觸不到的地方。不建議對蜜蜂產品過敏的人士、議孕婦及3歲以下兒童使用。



安神助眠系列



Se la couler douce®

生活和工作上的各種起伏，挑戰和壓力會使我們精神緊張和煩躁難於入睡或影響睡眠質量。Propolia 創造了一些天然配方，讓您得以舒緩和輕鬆地度過煩繁的一天。

EVENING CALMING HERBAL TEA

推出年份：2008
100%有機



有機農產品認證



Ref: INFUSOB
3760001820959

有機天然蜂膠草本安神茶包

有助舒緩神經、放鬆情緒

用途：

這種涼茶有助於放鬆和建立良好的睡眠質量，在忙裡偷閒或工作完畢後享受這款既清香又溫和的有機草本茶吧！甜美輕盈的香氣同時也會感受到蜂膠的特色香味。

主要成份：藥蜀葵、菩提樹、甜橙、迷迭香、蜂膠

主要功效：有助放鬆，健康睡眠，促進消化

包裝：紙盒包裝 每盒20袋

服用方法：

把茶包放入非常熱的水中浸8至10分鐘後飲用。也可以添加蜂蜜一起飲用。睡前或有需要時飲用。

注意：請遠離潮濕。不建議對蜜蜂產品過敏的人士使用。



「當我預約有點緊張時，這是理想的選擇。(.....)。每天下午來一杯草本茶加上一本書承為了我每晚睡前指定動作。我就像寶寶一樣睡著了！」

一位飲用過天然蜂膠草本安神茶包的後感



「非常好的糖漿！非常見效，心情能逐漸輕鬆，是理想的冬季產品」

一位飲用過天然蜂膠安神糖漿的後感



EVENING SYRUP

推出年份：2017
100%有機



有機農產品認證



法國南部產地認證



Ref: SIRSOIR
3760001820959

有機天然蜂膠安神糖漿

用途：

這種有機糖漿有溫和的味道有助打造甜蜜的生活態度，在一整天忙碌過後的晚上睡覺之前，體驗蜂膠和蜂蜜結合植物提取的精華從而享受一個輕鬆的夜晚吧。罌粟鼓勵更好的睡眠，百里香和藥蜀葵有放鬆的特性，並同時做到滋潤喉嚨的功效。

主要成份：蜂膠、蜂蜜、罌粟、接骨木、藥蜀葵、百里香、檸檬

主要功效：舒緩緊張情緒，幫助入睡，滋潤養顏

包裝：玻璃樽 每樽145毫升

使用方法：

用前搖勻。每天服用1茶匙(15毫升)，或每天3次每次份量(5毫升)，直接服用。玻璃樽開啟後需冷藏。

注意：請遠離陽光、高溫和潮濕。請放在小孩接觸不到的地方。不建議對蜜蜂產品過敏的人士、孕婦及3歲以下兒童使用。

促進消化 系列

Les secrets de Grandgousier®

從拉伯雷神話到 Propolia 產品，我們已找到有點飛躍。儘管如此，由於我們每天豐富且吸引的美食誘惑下足以讓我們很容易變了巨人傳說中的主角，為了解決因吃得太過量引起的不舒服問題，Propolia已經根據您的需求設計了一個有助輕盈的配方。



ORGANIC DIGESTIVE
HERBAL TEA
推出年份：2017
100%有機



Ref: INFUDIG
3760001820348

有機天然草本促進消化茶包

不要低估飯後來一杯茶的重要性

用途：

都市人應酬多，一頓又一頓豐盛的大餐難以避免。這個配方有助促進消化和輕盈作用，減少腹脹和氣脹為你在消化不良和吃得大飽的煩惱上打上句號。這要歸功於茴香、馬鞭草、蜂膠的功效和微妙的味道。

主要成份：茴香、茴芹、檸檬香草、馬鞭草、蜂膠

主要功效：舒緩腸胃氣脹，幫助消化及排泄，健胃

包裝：紙盒包裝 每盒20袋

服用方法：

飯後服用。把茶包放入非常熱的水中浸8至10分鐘後飯用。也可以添加蜂蜜一起飯用。

注意：請遠離潮濕。請不建議對蜜蜂產品過敏的人士使用



「美味的！非常好！高效！非常美味的涼茶，味道不錯」；「我喜歡它的味道！」
——一位飲用過天然草本促進消化茶包後感

PROPOLIS P.A.P.A.
CAPSULES
推出年份：1999
100%天然



法國南部
產地認證



Ref: GELUPAPAO (180粒裝)
3760001820423

天然蜂膠健胃消化膠囊

法國獨有天然資源：伊利石黏土配方

用途：

有助舒緩腸道及胃部發炎，抗炎及舒緩不適，具有淨化和吸收功能，抗氧化和礦化作用，有助保護和舒緩消化系統不適。定期服用可增強胃部健康。

主要成份：蜂膠、花粉、海藻、黏土

(法國獨有天然資源：伊利石)

主要功效：抗菌，抗病毒，調控胃液酸，促進消化

包裝：膠瓶裝 分為每瓶80粒和180粒兩種

使用方法：

午餐和晚餐前各服用4粒膠囊。建議服用療程為1個月(或服用3瓶80粒裝的膠囊)。

注意：請不要超過建議的每日攝取量，請遠離陽光、高溫和潮濕。請放在小孩接觸不到的地方。不建議對蜜蜂產品過敏的人士、孕婦及3歲以下兒童使用。此產品不能取代均衡飲食和健康的生​​活模式。



Ref: GELUPAPA (80粒裝)
3760001820096

口腔護理系列

Faire la fine bouche®

隨著年齡增長我們的口腔、牙齦和牙齒會日漸失色，亦會容易被細菌感染；不同的問題導至笑口常開的日子也會消失，我們應及早從口腔護理開始。Propolia為您提供專門配製的產品，以保護口腔免受外部襲擊。



天然蜂膠精華 口腔護理液

具有極佳的殺菌和抗菌和消炎功效

用途：

它有助於限制牙齦刺激、口腔潰瘍和輕微割傷。本配方具有防腐和抗菌特性，可防止細菌或其他微生物生長。它結合了令人愉悅的肉桂和丁香味道

100%天然，安心使用！

主要成份：蜂膠（純度83%提取物）、蜂蜜、肉桂和丁香

主要功效：抗菌，殺菌，消炎，傷口癒合，舒緩痛楚，抗氧化

包裝：30毫升 玻璃容器（帶滴管）

使用說明：

使用前搖勻。使用滴管在牙齦患處塗抹溶液，讓它產生作用。針對口腔衛生，在1小杯水中混合1至3滴精華然後漱口，早晚各1次，可入口

注意：本配方含48.3%酒精成份，避免觸及眼睛，產品會令衣服染色，應遠離陽光、高溫和潮濕。放在小孩接觸不到的地方。不建議對蜜蜂產品過敏的人士、孕婦及6歲以下兒童使用。

Ref: SOLPROP
3760001820041

PROPOLIS TOOTHPASTE
推出年份：1997
96%天然



Ref: DENTIF
3760001820065

天然蜂膠抗菌潔淨牙膏

不含氟，含天然活性成份

用途：

蜂膠具有抗菌和抗炎特性。它有助於對抗具有破壞性細菌，防止牙菌形成，舒緩牙齒腐爛和口臭。亦帶有鎮痛作用可以舒緩牙齦，對抗刺激。這款牙膏擁有濃縮的蜂膠擁強大清潔和抗菌能力。它是清新口氣和牙齦衛生的理想選擇。

主要成份：蜂膠、薄荷、荳蔻、肉荳蔻、芹菜、茴香、高嶺土

主要功效：抗菌，消炎，防護，除口氣

包裝：膠樽裝 每樽75毫升

使用方法：

每天刷牙2至3次，每次持續3分鐘。蜂膠天然色素有機會把牙擦毛染色，但不會對牙齒染上顏色。建議每3個月更換牙刷一次。

注意：不建議對蜜蜂產品過敏的人士及3歲以下兒童使用，

「除了牙膏是不尋常顏色，我的期望也得到了滿足。健康的口腔，清潔的牙齒和愉快的呼吸.....我們還需要什麼」

一位用過天然蜂膠抗菌潔淨牙膏的後感

「這些口香糖增強了辛辣的味道，持續了很長時間。我真的很喜歡他們！」

一位用過天然蜂膠薄荷口香糖的後感

PROPOLIS CHEWING-GUMS



甘草



Ref: CHGUMENT 3760001820874
推出年份：2006

肉桂



Ref: CHGUMCAN 3760001820478
推出年份：2011

天然蜂膠薄荷香口糖

無糖
配方

獨創肉桂味道及傳統薄荷味道

用途：

蜂膠具有防腐和抗炎特性，助於對抗因口腔內細菌形成的牙菌斑，口臭和嚴重可引起牙內腫痛，每天食用可保持口腔衛生、對抗牙齦刺激，口腔潰瘍和舒緩口腔裡的輕微破損傷口。

主要成份：蜂膠、薄荷提取物、甘草提取物 或 肉桂精油

主要功效：抗炎，抗菌，牙齒及口腔保健

包裝：紙盒裝 每盒27粒

使用方法：

早上和飯後服用。放入口裡嚼碎，若能保持20分鐘或更長時間效果更佳。

注意：不建議對蜜蜂產品有過敏的人士使用。本配方內含有多元醇過度食用可以有通便的作用。請放在小孩接觸不到的地方。請保存在陰涼乾燥處避免高溫和陽光。

個人護理系列

Dans ma bulle®

Propolia 為您提供天然低敏感配方的個人護理選擇。獨特的蜂膠和蜂蜜配方更為您的身體提供全面的衛生保護，無論是在淋浴、潔面和潔手都有不同選擇。

ORGANIC-CERTIFIED ACTIVE SOAP

推出年份：1990 有機版本：2017
100%天然
當中78%有機



NEW



Ref. SAVACTIBIO
3760001822427

有機天然蜂膠活性皂 敏感性質皮膚專用

用途：

適用於每天潔淨雙手同時具有抗菌、殺菌、有助消除傳染風險。減低痕癢、消除粉刺青春痘、保濕和滋養皮膚作用。天然蜂膠肥皂是我們公司的首個及經典產品，自1979年來自今仍一直被客戶受愛戴的產品。這款活性皂具有淨化功效。蜂膠和蜂蜜的清潔、抗菌和再生能力外，乳木果的保濕和柔軟將為閣下的雙手提供滋潤和呵護。

主要成份：蜂膠、蜜糖、乳木果、蜂蠟、薰衣草、迷迭香

主要功效：抗菌，修護，滋潤，亮麗，抗氧化

包裝：紙袋包裝 每包1件，每件100克

使用說明：在肥皂表面添加水份並通過摩擦製造泡沫，然後清潔雙手，徹底沖洗後便可。

注意：不建議對蜜蜂產品有過敏的人士及3歲以下小孩使用。請放在小孩接觸不到的地方。請保存在陰涼乾燥處避免高溫。

30

GENTLE SHOWER GEL

推出年份：2017
99%天然
當中16%有機



法國有機產品認證

溫和配方
全家合用



Ref. GELDOUCDOU
3760001821079

有機天然蜂蜜沐浴露

讓肌膚不再乾燥和痕癢

用途：

溫和及低過敏配方的沐浴露，適合敏感肌膚。成人小孩均可使用。蜂蜜，蘆薈和杏仁的組合可舒緩和軟化肌膚組織。潔淨之餘還讓皮膚獲得滋潤。長期使用可讓皮膚保持嫩滑和增加彈性。天然和無人造香料添加，不含起泡劑。榮獲2017年法國最佳有機產品大獎。

主要成份：蜂蜜、杏仁、蘆薈、橙花花水

主要功效：保濕，滋潤，細胞再生，淨化，修護

包裝：膠樽裝 每樽200毫升

使用說明：塗勻全身後，徹底沖洗後便可。過程中可慢慢塗勻讓配方可有足夠時間發揮功效效果更佳。因沒有添加增泡劑，份量不需太多，足夠塗勻全身便可。持續使用，效果會開始顯著。

注意：不建議對蜜蜂產品有過敏的人士及3歲以下小孩使用。請放在小孩接觸不到的地方。請保存在陰涼乾燥處及避免高溫。

Lots of new things



ORANGE BLOSSOM

橙花花水可以通過蒸餾而成，它對皮膚有舒緩和淨化作用



SWEET ALMOND

甜美的杏仁柔軟和保濕，它是敏感皮膚的朋友

31

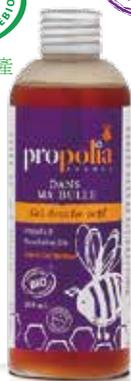
ACTIVE SHOWER GEL
推出年份：2013
99%天然
當中11%有機



法國有機產品認證



法國南部產地認證



Ref: GELDOUCBIO
3760001821086

有機天然蜂膠活性沐浴露pH (5.3).

全新爽快潔淨體驗

用途：

用於敏感性皮膚（皮疹，瘙癢患者），除了潔淨外還具有舒緩和抗炎作用，可有助傷口癒合及舒緩患處痕癢問題。不含增泡劑及99%天然，敏感性皮膚用戶首選。

主要成份：蜂膠、甘菊花水、橙花花水

主要功效：消炎，抗菌，再生，淨化，防腐，癒合

包裝：膠樽裝 每樽200毫升

使用說明：塗勻全身後，徹底沖洗後便可。過程中可慢慢塗勻讓配方有足夠時間發揮功效更佳。因沒有添加增泡劑，份量不需太多，足夠塗勻全身便可。持續使用，效果會開始顯著。

注意：不建議對蜜蜂產品有過敏的人士及3歲以下小孩使用。請放在小孩接觸不到的地方。請保存在陰涼乾燥處及避免高溫。



「它非常令人精神振奮，味道很好，讓皮膚柔軟絲滑。」

一位用過天然蜂膠活性沐浴露的後感



「這很好！當使用它時，我們會立刻感受到一種清新的感覺，天然有機真好！」

一位用過天然蜂膠女性衛生清潔液的後感

INTIMATE WASH GEL

推出年份：2013
99%天然
當中15%有機



法國有機產品認證



法國南部產地認證



Ref: GELINTIBIO
3760001820676

有機天然蜂膠私處衛生清潔液

天然的呵護 淨化抗菌最佳選擇 pH (5.5)

用途：

用於清潔女士重要部位，有助保持良好的酸鹼值，並提高黏膜的防禦功能。蜂膠和茶樹具有淨化和防止微生物、細菌的攻擊並防止真菌的發展能照顧您的特別需要。天然溫和配方，5.5pH酸鹼值，不含增泡劑及99%天然。可安心使用。

主要成份：蜂膠、茶樹、檸檬香脂、甘菊花水、橙花花水、蔬菜甘油

主要功效：抗菌，消炎，平衡正常酸鹼度，保濕

包裝：膠樽裝 每樽200毫升

使用說明：塗上有關重要部位，摩擦製造泡沫及清潔後徹底沖洗便可。因沒有添加增泡劑，份量不需太多，足夠塗勻有關部位便可。男士亦可使用。

注意：不建議對蜜蜂產品有過敏的人士及3歲以下小孩使用。請放在小孩接觸不到的地方。請保存在陰涼乾燥處及避免高溫。

“SLS-Free, ALS-Free” 起泡化學劑???

Sorry, what is this language?

您可能已經留意到了我們的清潔用品和頭髮護理產品都會特別列出，“產品不含 SLS (Sodium Laureth Sulfate 月桂醇硫酸鈉) 或 不含 ALS (Ammonium Lauryl Sulfate 十二烷基硫酸銨) 這些表達對你來說聽起來有點模糊嗎？不要驚慌，我們可以解釋一切。

SLS ALS 在化妝品行業中最常用的兩種發泡成份，這兩個組成部份有助於豐富的泡沫形成，這些化合物被稱為“表面活性劑”。

ALS 和 SLS是表面活性劑潛在會導致敏感，可能會對皮膚引起刺激。由於它們在日常起泡產品中普遍被採用和無處不在，我們很多時候都會接觸它們。眾所周知，我們接觸過敏原物質越多，就越有可能引發過敏反應的風險。現在我們再不必擔心了，今天來言，有許多其他天然表面活性劑可以代替SLS和ALS進行起泡的功能了。Propolia®的起泡產品會做到盡可能溫和，因為我們使用幾種天然表面活性劑的組合，這限制了過敏反應的風險並確保了高質量的泡沫，即使在我們的有機產品系列也是如此！

HAND LIQUID SOAP

推出年份：2013
100%天然



蜂蜜、椰子油配方

Ref: SAVLIMAMIEL
3760001821130



蜂膠、迷迭香配方

Ref: SAVLIMAPROP 3760001821147

天然蜂蜜潔手液

潔淨同時為雙手進行保濕、滋潤和抗菌

用途：

溫和及低過敏配方的潔手液能為各家庭成員用於潔淨雙手之用，病從口入，用餐前洗手非常重要。這配方能保持雙手潔淨也同時為肌膚發揮滋潤、抗菌和修復小傷口的功效。適合敏感性皮膚使用。成人小孩均可使用。100%天然無人造香料添加，不含起泡劑。

主要成份：蜂蜜、椰子油配方 和 蜂膠、迷迭香配方兩種

主要功效：

蜂蜜配方：滋潤，柔軟，癒合 包裝：膠瓶裝，每瓶300毫升
蜂膠配方：抗菌，消炎，癒合 (帶擦膠瓶裝)

使用說明：取出少量塗在雙手，摩擦製造泡沫及清潔後徹底沖洗便可。讓泡沫多留一會在手上才沖水，滋潤效果更佳。

注意：不建議對蜜蜂產品有過敏的人士及3歲以下小孩使用。請放在小孩接觸不到的地方。請保存在陰涼乾燥處及避免高溫。產品顏色因不同時段生產或隨時間有改變乃正常。

腿足和肌肉 護理



Shake a leg!

在辛勞的一天，我們的腿足作為主要站立和支撐。Propolia了解這一點，並提供針對各種情況的護理和預防產品。

Tested and approved
GEL FOR SENSITIVE FEET

以下結果來自10名消費者在整個星期進行測試並持續每天使用軟膏，結果並由皮膚科醫生檢查後確認

這軟膏有效減少出汗，
是有效的天然
止汗劑

100%

該產品是一種有效的足
部除臭劑。它讓雙腳
保持涼爽

100%

敏感性足部護理膏
能讓腳感覺舒緩

9/10

產品質地令人愉悅；使用後皮
膚不會黏稠

100%

34

FOOT CREAM FOR
DRY SKIN
推出年份：2012
98%天然
當中51%有機



法國有機產
品認證



Ref: CRPIEBIO
3760001820997

有機天然足部護理軟膏 乾性皮膚

腳跟乾裂和脫皮適用

用途：

舒緩腳跟和腳部的乾燥皮膚脫皮問題，發揮滋潤和修復功效，同時可用於手肘或膝蓋部位。非常適合夏天多汗季節時使用和需要長期站立人士合用。

主要成份：蘆薈、乳木果油、蜂膠、薰衣草

主要功效：滋潤，軟化皮膚組織，淡化乾裂，消炎

包裝：膠瓶裝 每瓶75毫升

使用說明：每天1至2次，將軟膏塗抹在腳跟和腳趾上直至它被完全吸收。根據情況需要，可再和配合另一款止汗除臭兼消除腿部疲勞腳部護理軟膏一起使用。

注意：只供外用，不建議對蜜蜂產品有過敏的人士及3歲以下小孩使用。請放在小孩接觸不到的地方。請保存在陰涼乾燥處及避免高溫。



「我很少看到其他軟膏有這種高效的表現！而且不油膩！」

一位用過天然足部護理乾性皮膚軟膏的後感



「我從未見過這樣好的軟膏！它是獨一無二的！它聞起來很好，滲透得非常好！它的應用令人愉快！使用後我的雙腳舒緩和放鬆。經過一整天的行走後，他們感覺更好。它不會黏住或產生任何冷熱感，坦率地說，這是一個非常好的驚喜！」

一位用過天然消除疲勞足部護理軟膏的後感



SENSITIVE FEET GEL

推出年份：1994
有機版本：2015
99%天然
當中60%有機



法國有機產
品認證



法國南部
產地認證



Ref: GELPIEBIO
3760001821543

有機天然消除疲勞足部護理軟膏

止汗除臭 消除足腿部疲勞 敏感性皮膚

用途：

適合用於足部除臭殺菌，舒緩因長期站立引致充血現象和減輕酸痛及疲勞。

主要成份：蜂膠、鼠尾草、薄荷、金縷梅、山金車花

主要功效：止汗，殺菌，除臭，去腫

包裝：膠瓶裝 每瓶75毫升

使用說明：每天1至2次，在乾淨的腳上塗抹適量軟膏在腳趾之間徹底按摩直至它被完全吸收。

注意：只供外用，不建議對蜜蜂產品過敏的人士及3歲以下兒童使用。請放在小孩接觸不到的地方。請保存在陰涼乾燥處及避免高溫。

35

本公司產品不是藥品，如問題較嚴重應及早諮詢醫生。

GEL FOR LIGHTER FEELING LEGS

推出年份：1994
有機版本：2016
99%天然
當中60%有機



有機天然消除疲勞腿部軟膏

舒緩雙腿腫脹疲累

用途：

長時間站立會導致腿部腫脹、疲勞和發熱，本軟膏可用於放鬆腿部，緩解疲憊不堪的雙腿並刺激血液循環，令雙腿可重獲輕盈。本配方結合了銀杏和紅葡萄的蔬菜提取物。這款不黏膩的軟膏除了協助消除疲勞還為您的雙腿添上薰衣草和薄荷的清爽氣味。
榮獲2017年法國最佳有機產品大獎。

主要成份：蜂膠、銀杏、紅葡萄酒、薄荷、絲柏、金雀花、桉樹

主要功效：止汗，殺菌，除臭，去腫

包裝：膠瓶裝 每瓶100毫升

使用說明：每天1至2次，在乾淨的腳上塗抹適量軟膏在腳趾之間徹底按摩直至它被完全吸收。在腿上塗上軟膏後從底部到頂部同時輕輕按摩直至它被完全吸收。根據有需要時使用或每天2-3次。

注意：只供外用和成人使用，不建議對蜜蜂產品過敏的人士、孕婦和正在母乳喂養的女士使用。請放在小孩接觸不到的地方。請保存在陰涼乾燥處及避免高溫。



法國有機產品認證

薰衣草
薄荷味



法國南部產地認證



Ref: GELJAMBIO
3760001821567

「這很棒！它聞起來很好的薄荷和帶有舒緩感受，它具有讓腿輕盈的感覺，它不會黏！」
一位用過消除疲勞腿部軟膏女士的後感

「使用15天后，我覺得在一天結束時不再感到我的那對重腿再疼痛」
一位服用過蜂膠促進血液循環膠囊女士的後感

CIRCULATION BOOSTING COMPLEX

推出年份：2002



天然蜂膠促進血液循環膠囊

減輕腿部和關節痛

用途：

有助腿部保持良好的血液循環，可以減輕腳部疲倦或沉重的感覺，舒緩因長期站立導致雙腳腫脹和麻木的感覺。這配方具有非常濃縮有效成份，內含葡萄藤多酚、黑加侖子多酚、葡萄中的低聚原花色素。含豐富維生素C支持正常膠原蛋白形成，確保血管正常功能。

主要成份：葡萄藤、蜂膠、黑加侖

主要功效：促進腳部血液循環，減輕疲勞，抗炎，抗氧化

包裝：膠瓶裝 每瓶80粒

使用說明：每天3粒，用餐時同時服用。

注意：不建議對蜜蜂產品過敏的人士、孕婦及3歲以下小孩服用。不要服用過量。請放在小孩接觸不到的地方。請保存在陰涼乾燥處及避免高溫。



Ref: COMPCIRC
3760001820119

JOINT FIT CAPSULES

推出年份：2015
100%天然



法國南部產地認證

天然蜂膠強化關節保健膠囊

強化關節，提升靈活，消炎

用途：

除風去濕、舒緩關節痛，抗炎修復作用。配方含軟骨素，氨基葡萄糖，透明質酸和膠原蛋白有助維護柔韌的肌腱和關節讓增加靈活

主要成份：蜂膠、魔鬼爪、馬尾草、軟骨素、葡萄糖胺、石珊瑚藻

主要功效：強化關節，提升靈活，消炎

包裝：膠瓶裝 每瓶90粒

使用說明：每天3粒，用餐時同時服用。

注意：只供成人服用。不建議對蜜蜂產品過敏的人士、孕婦及小孩服用。不要服用過量。請放在小孩接觸不到的地方。請保存在陰涼乾燥處及避免高溫。



Ref: GELUARTICUL
3760001821383

本公司產品不是藥品，如問題較嚴重應及早諮詢醫生。



Natural therapy, live better!
天然療法 活得更美



按摩護理系列

有機天然 不油膩

結合源自印度聞名的(Ayurvedic Aromatherapy) 阿育吠陀芳按摩療法和我們在蜂膠配方中的多年技術, Propolia 創造了三個不同芬芳撲鼻的按摩油, 並富含對皮膚有益的營養要素, 務求能讓閣下疲倦不堪的肌肉和筋絡獲得放鬆。柔軟的膠蠟配合多種天然精華將令您留下難忘的回憶。產品已獲有機認證, 安心使用!

杏桃核仁有機按摩油

杏桃核仁油、椰子油、巴巴蘇棕櫚果油

用途: 用於按摩疼痛肌肉時發揮潤滑作用。本配方為亞熱帶水果氣味, 內含豐富滋潤功能的成份。而杏桃核仁油保濕效果特強, 有幫助紓緩緊繃和軟化皮膚的功能, 能使疲勞的肌膚恢復生機。適合熟齡肌膚, 乾燥脫皮肌膚及過敏膚質使用。蜂蠟除了軟化功能外, 也在皮膚上形成抗氧化保護膜。

主要成份: 蔬菜大豆油、巴巴蘇棕櫚果油、蜂蠟、椰子油、杏桃核仁油、向日葵種子油

主要功效: 保濕, 潤膚, 抗皺, 抗自由基, 抗氧化

包裝: 145毫升每瓶 膠瓶裝

使用說明: 把適當份量放在手心, 輕輕磨擦加熱, 然後利用精油在患處進行按摩, 精油會被皮膚吸收。特別在經常受壓易累的區域上使用: 如頸部, 肩部背部和腰部。本配方可以每天使用。

注意: 僅限成人使用, 室內存放遠離熱源及避免陽光照射。

FRUITY MASSAGE BALM
APRICOT KERNEL OIL

推出年份: 2017
100%天然
當中98%有機



Ref: BAUMASFRU
3760001820287

SWEET MASSAGE BALM
HAZELNUT OIL

推出年份: 2017
100%天然
當中98%有機



Ref: BAUMASGOU
3760001620294

ORIENTAL MASSAGE BALM
CAMELLIA OIL

推出年份: 2017
100%天然
當中98%有機



Ref: BAUMASORI
3760001820300

榛果有機按摩油

榛果油、椰子油和巴巴蘇棕櫚果油

用途: 用於按摩疼痛肌肉時發揮潤滑作用, 本配方含有榛果油具有軟化滋潤作用, 有助肌膚的再生及防止老化。擁有持久的保濕力外, 也具有刺激循環系統的功效。而且質地清爽, 能夠迅速滲入皮膚。還有淨化肌膚的功效, 對於青春痘和粉刺都有改善效果。榛果油擁有過濾紫外線的功效, 而蜂蠟除了軟化功能外, 也在皮膚上形成抗氧化保護膜。

主要成份: 榛果油、巴巴蘇棕櫚果油、蜂蠟、椰子油

主要功效: 保濕, 潤膚, 抗皺, 抗自由基, 抗氧化

包裝: 膠瓶裝 每瓶145毫升

使用說明: 把適當份量放在手心, 輕輕磨擦加熱, 然後利用精油在患處進行按摩, 精油會被皮膚吸收。特別在經常受壓易累的區域上使用: 如頸部, 肩部背部和腰部。本配方可以每天使用。

注意: 僅限成人使用, 室內存放遠離熱源, 避免陽光照射

山茶花有機按摩油

山茶花油、椰子油、巴巴蘇棕櫚果油

用途: 用於按摩疼痛肌肉時發揮潤滑作用。本配方含有山茶花油具有有效滋養皮脂細胞, 營養, 緊致肌膚。鮮活美膚能量, 山茶油含有維生素E和抗氧化成份。它能保護皮膚, 尤其能防止皮膚損傷和衰老使皮膚具有光澤。另蜂蠟除了軟化功能外, 也在皮膚上形成抗氧化保護膜。

主要成份: 山茶花油、巴巴蘇棕櫚果油、蜂蠟、椰子油

主要功效: 保濕, 潤膚, 抗皺, 抗自由基, 抗氧化

包裝: 145毫升每瓶 膠瓶裝

使用說明: 把適當份量放在手心, 輕輕磨擦加熱, 然後利用精油在患處進行按摩, 精油會被皮膚吸收。特別在經常受壓易累的區域上使用: 如頸部, 肩部背部和腰部。本配方可以每天使用。

注意: 僅限成人使用, 室內存放遠離熱源及避免陽光照射

頭髮護理系列



Être de mèche®

天然低敏配方為您的秀髮及頭皮帶來加倍溫和的呵護，獨特的配方可讓秀髮變得亮麗、更強韌和健康生長。

HAIR CONDITIONER

推出年份：2018
98%天然
當中25%有機



天然有機蜂蜜護髮素

無矽，不含防腐劑，人工色素和基因改造

用途：

用於滋潤和保護髮質，使容易打結的頭髮得到理順和強化同時賦予柔軟和光澤。讓頭髮變得更柔軟，更有光澤，更容易梳理。
2018年法國最佳有機產品大獎。

主要成份：蜂蜜、堅果、椰子油、小麥蛋白質、蘆薈、蘋果醋

主要功效：滋潤，保濕，柔順，閃耀

包裝：膠瓶裝 每瓶150毫升

使用說明：

塗抹於仍然帶濕的頭髮表面特別是末端，盡可能避免接觸頭皮和髮根。讓護髮素稍停留1至2分鐘讓它發揮功效，然後用水徹底沖洗便可。使用常溫水沖洗效果更佳。

注意：不建議3歲以下小孩使用，請保存在陰涼乾燥處及避免高溫。

Ref: APRSHAMBIO
3760001820492

40

GENTLE HONEY SHAMPOO

推出年份：1995
有機版本：2013
99%天然
當中25%有機



法國有機產品認證



法國南部產地認證



Ref: SHAMIELBIO
3760001821093



溫和配方

有機天然蜂蜜洗髮露

不澀眼睛
兒童合用

無矽，不含防腐劑，人工色素和基因改造

用途：

用於清潔頭髮。溫和配方針對敏感頭皮，對較弱髮質和受損頭髮提供保濕保護並賦予其柔軟和光澤。有助頭髮健康生長為頭髮提供豐盈和輕盈作用。榮獲2015年法國最佳有機產品大獎。

主要成份：天然蜂蜜、竹骨髓、薰衣草、橙花露水

主要功效：有助頭髮健康生長，補護受損頭髮，保濕，柔軟，亮澤

包裝：膠瓶裝 每瓶200毫升

使用說明：

塗於濕髮上並輕柔按摩頭皮，用清水徹底沖洗便可。使用常溫水沖洗效果更佳。

注意：不建議3歲以下小孩使用，請保存在陰涼乾燥處及避免高溫。從傳統洗髮水換成有機洗髮水，頭髮和頭皮可能需要一段時間的調整和適應，一些非有機洗髮水中含有的矽和其他合成物料需要時間淡化。

「除了完美的成份外，這款產品絕對非常棒」

一位用過有機天然蜂蜜洗髮露的後感

「氣味非常好，新鮮，甜蜜及帶有檸檬味！很高興使用，而且即使它不含發泡劑但比較傳統洗髮水的發泡效果仍然存在！」

一位用過有機天然蜂蜜洗髮露的後感

「自從我開始使用這種洗髮水後，我仔細地監控了我的頭皮，結果頭皮和皮疹消失了，沒有頭皮屑。它美麗而完美無暇該產品能信守承諾。」

一位用過有機天然蜂膠洗髮露的後感

TREATMENT PROPOLIS SHAMPOO

推出年份：1993
有機版本：2013
99%天然
當中10%有機



法國有機產品認證



法國南部產地認證



Ref: SHAMPROBIO
3760001821284

有機天然蜂膠洗髮露

去頭屑，減少頭皮痕癢，舒緩皮疹

用途：

這款溫和的洗髮水專為敏感性頭皮而設計，得益於蜂蜜，蜂膠，黏土和杜松的獨特配方可防止皮脂過量產生，減少頭皮痕癢及去頭屑。也可作為舒緩皮疹和作頭蝨的預防，功效顯著。

主要成份：蜂膠、綠泥、雪松、杜松

主要功效：淨化，抗菌，抗炎，滋潤，防止脫髮

包裝：膠瓶裝 每瓶200毫升

使用說明：使用前需搖勻，塗於濕髮上並輕柔按摩頭皮，然後用清水沖洗。建議每週使用2-3次！或按需要時使用！不需每天使用！由於部份材料會沉在樽的底部，可把樽長期保持一直平放（不是正常立放），這會縮短每次搖勻的時間！

注意：不建議3歲以下小孩使用，請保存在陰涼乾燥處及避免高溫。從傳統洗髮水換成有機洗髮水，頭髮和頭皮可能需要一段時間的調整和適應，一些非有機洗髮水中含有的矽和其他合成物料需要時間淡化。

41

HAIR MASK
推出年份：2013
99%天然
當中38%有機

法國傳統
護髮療程

有機天然蜂蜜草本修護髮膜

補充天然養份，添上大自然的芳香

應用於修復護理頭髮末端或整把頭髮上，滋潤和軟化髮質。特別為非常乾悍的頭髮添加營養和滋潤讓秀髮恢復輕盈、亮麗和彈性。效果明顯和持久！柔和的蜂蜜和鳶尾花氣味會令妳心情更開朗。

主要成份：木乳果、鱷梨、杏子油、蜂蜜、蜂膠、蜂蠟、蘆薈

主要功效：修護，滋潤，補濕，柔順，恢復彈性，抗菌
包裝：膠瓶裝 每瓶200毫升

使用說明：

塗抹於仍然帶濕的頭髮表面特別是末端，停留5至10分鐘讓它發揮功效，然後用水徹底沖洗便可。盡可能避免接觸頭皮和髮根。如想獲得更佳效果可利用溫暖毛巾裹包長髮並保持約1小時，然後用水徹底沖洗便可。使用常溫水沖洗效果更佳。

注意：不建議3歲以下小孩使用。請保存在陰涼乾燥處及避免高溫。



法國南部
產地認證



Ref: MASCAPIBIO
3760001821000



「珍珠粉的感覺般！我把它留在我的長髮上過夜，結果是無與倫比的！我的頭髮本來是很容易糾纏的，現在充滿活力，並如此柔軟了！」

一位用過天然蜂蜜草本修護髮膜女士的後感



「為這種獨特氣味而瘋狂！。如果你喜歡Tiare鳶尾花花香，你會立即屈服於這個面膜」

一位用過天然蜂蜜草本修護髮膜女士的後感

HAIR & NAILS
CAPSULES
推出年份：2017
66.4%天然



天然蜂花粉膠囊

強健髮根改善脫髮問題

用途：

膠囊具有天然功效專為健康頭髮和增強指甲強度而設計，通過啤酒酵母和蜂花粉促進頭髮生長和發揮活化作用。藍莓作用於微循環，促進頭皮發揮灌溉作用，供應頭皮和頭髮的營養成份，使頭髮煥發活力。

主要成份：花粉、藍莓、釀酒酵母、硒、鋅、維生素B5, B6, B8

主要功效：強健髮根和指甲，促進頭髮生長

包裝：膠瓶裝 每瓶90粒

服用方法：

每天服用3粒膠囊（最好空腹服用），建議服用3個月為一個療程。每年2至3次。

注意：不建議對蜜蜂產品過敏的人士、孕婦及3歲以下小孩用。不要服用過量。請放在小孩接觸不到的地方。請保存在陰涼乾燥處及避免高溫。

Ref: GELUCHEVEU
3760001822397



42

本公司產品不是藥品，如問題較嚴重應及早諮詢醫生。

Transition period for hair moving to organic

從傳統洗髮露轉為有機會有一段時間適應

在浴室中經常發現含有矽的頭髮產品往往能做到給頭髮帶來表面上光澤，柔和或柔軟的功能。並已成為許多人的常規產品。事實上把矽藻（或季銨化合物陽離子）添加到頭髮上長遠對髮質造成負面影響，這是化學物影響了外觀而且並非來自正常健康頭髮的外觀。

把矽的成份塗抹和覆蓋頭髮表面雖然會獲得即時討好的外觀感覺，但其實也阻擋的鬆質層下的正常呼吸。這個人造的亮麗表層隱藏了頭髮的真實問題狀況。

經過多年使用傳統有矽的產品後，我們已不再能夠真正理解到在一旦再沒有矽的遮蓋，真正髮質是什麼樣子了，也有可能因此被嚇倒。因此，恢復天然護髮的過渡期有時會有點困難。

在有機過渡期間會發生什麼？

在過渡期間，矽酮層逐漸被除去，真實的頭髮狀況變得明顯乾燥，脆弱或暗淡。頭髮需要一段時間才能恢復活力和自然光澤，在此期間可能會想知道天然產品的使用是否對頭髮有任何好處。

因此，不要太快判斷您的新有機產品是否不好！

在過渡期間觀察到的頭髮狀況不是由使用更健康的產品引起的，而是由於長期使用沒有修復的“偽裝”產品引起的。

實際上，一般使用天然無添加產品重新喚醒和照顧頭髮是需要數週才會看到比較有進展的結果並是很正常的。在一些髮質已被化學添加太厲害的洗髮露嚴重損害的情況下，甚至可能需要把已被受損的頭髮剪去，因為有時即使改用天然產品後這種已嚴重損害的頭髮也無法恢復健康。

天然產品缺少泡沫怎麼樣？

泡沫越多，我的洗髮水就越好和越乾淨！這觀念其實是錯的！在傳統的洗髮露中，硫酸化表面活性劑比比皆是，並且它們允許形成大量泡沫，其化學成份的添加只是作為發泡的目的而並非加強清潔目的。

問題是這些活性添加劑具有潛在的刺激性，主要是產生豐富泡沫使頭皮發生反應。作為一種防禦反射，它自然會更快地變得油膩。因此，使用者將增加洗髮的頻率，這會增加頭皮的刺激性並長期持續下去。

Propolia®在其產品中不使用任何有機矽或季銨陽離子或硫酸鹽表面活性劑

43

針對性護膚系列

A bras le corps®

我們為客戶設計了多種含有天然蜂蜜和蜂膠成份的護膚產品，而蜂膠具有抗菌、修護和防腐功能。早於古代已被廣泛應用。蜂蜜則具有強的滋潤、保濕、抗氧化功效。

天然材料，不含化學成份可安心使用。定期為幼嫩的肌膚進行保護能讓肌膚活得更健康。



SOS SKIN CARE GEL

推出年份：1997
有機版本：2016
99%天然
當中39%有機



法國有機產品認證



Ref: GELARNIPROP
3760001821550

有機天然蜂膠皮膚修復手霜

修復瘀傷和破損皮膚

用途：

雙手不慎被大門或物件撞傷碰傷會出現腫塊和瘀傷，這時候應盡快處理有助把瘀傷清除。Propolia 設計了一種特別富含蜂膠和山金車的配方可以即時舒緩受損皮膚。

主要成份：蜂膠、山金車花、薰衣草、薄荷

主要功效：消腫，去瘀，消炎，抗菌，舒緩，保濕，滋潤

包裝：膠瓶裝 每瓶30毫升

使用說明：使用前搖勻。每天2至3次 塗抹在患處，輕輕按摩至讓它滲透。

注意：只供外用。避免觸及眼睛。不建議對蜜蜂產品過敏的人士、孕婦、正在母乳喂養的女士及3歲以下兒童使用。請遠離陽光、高溫和潮濕。請放在小孩接觸不到的地方。



「一個偉大的產品，非常愉快的氣味和非常有效！」

一位使用天然蜂膠皮膚修復手霜的後感



「我們喜歡它的功效，以舒緩和防止蚊子或蜘蛛咬傷的刺激，舒緩油完美地完成它的工作，並有一個相當愉快的氣味」

一位使用天然蜂膠舒緩皮膚鎮痛油的後感

SOOTHING OIL

推出年份：1989
有機版本：2014
100%天然
當中79%有機



法國有機產品認證

只供外用



Ref: HUICALM
3760001820126

有機天然蜂膠舒緩皮膚鎮痛油

灼傷及紅疹皮膚適用

用途：

可以緩解日常在家中和廚房發生輕微灼傷事故，包括被昆蟲叮咬和被太陽灼傷及紅疹。一種非常適合皮疹和皮膚發紅的產品。噴霧後輕輕按摩患處。蜂膠和聖約翰草能迅速舒緩鎮痛。

主要成份：蜂膠、有機聖約翰草、有機薰衣草

主要功效：抗菌，消炎，舒緩痕癢，潤膚，抗氧化，舒緩痛楚

包裝：玻璃瓶 每瓶20毫升（帶噴頭）

使用說明：

使用前搖勻，噴灑在患處區域或利用棉棒塗抹在患處，然後輕輕按摩該患處讓其滲透後便可。

注意：只供外用。不建議對蜜蜂產品過敏的人士、孕婦、正在母乳喂養的女士及6歲以下兒童使用。請放在小孩接觸不到的地方。避免觸及眼睛，黏膜和衣服。本產品含有樟腦。如果出現劇烈刺痛或表面皮膚明顯刺激，請停止使用並諮詢醫生。請存放在陰涼乾燥的地方及避免陽光照射。

PROTECTIVE HAND CREAM

推出年份：2008
有機版本：2012
99%天然
當中20%有機



法國有機產品認證

Ref: CRMAINBIO
3760001820669

有機天然蜂蜜潤手霜

防護力特長，具有修補微傷口功能

用途：

雙手受到寒冷天氣，每天的家務和工作上需要會變得乾燥表皮變差和甚至出現破損，這款潤手霜專為乾燥的手而設計，內含豐富的修復和滋潤功能。讓乾燥的皮膚恢復柔軟和彈性。防護力特長是本配方的特點之一。蜂蜜和金盞花的特性修復，滋潤和軟化皮膚，同時釋放出清新宜天然香味

主要成份： 蜂蠟、蜂蜜、金盞花、金縷梅、香茅

主要功效： 保濕，抗氧化，紓緩，消炎，癒合

包裝： 膠瓶裝 每瓶75毫升

使用說明：

任何時候有需要都可以使用，可多次使用。

注意： 只供外用。不建議3歲以下小孩使用。請保存在陰涼乾燥處及避免高溫。

ACTIVE BALM

推出年份：1988
有機版本：2009
100%天然
當中75%有機



旗艦產品之一
1988年推出



Ref: BAUMACTI
3760001820157

有機天然蜂膠癒合皮膚軟膏

舒緩乾燥性濕疹，皮疹，皮膚敏感爆發

用途：

以純天然材料紓緩皮膚感染，接觸性皮炎，紅疹，濕疹(特別是燥性濕疹)，皮膚敏感爆發和瘙癢。也適用於皮膚擦傷，輕度曬傷燙傷，腳癬和汗疹上。蜂膠蜂蜜具有較強的消毒抗菌特性，乳木果油具有滋潤功效，本配方沒有添加人工色素，不含類固醇和不含防腐劑

主要成份： 乳木果、蜂膠、蜂蜜、芝麻、蜂蜜

主要功效： 抗菌，消炎，滋潤，保濕，癒合，舒緩痕癢，退紅

包裝： 30毫升每瓶 玻璃瓶裝

使用說明：

只供外用。塗抹在患處讓其穿透。如有必要，用沙布或傷口貼覆蓋以避免衣服被染色。

注意： 避免觸及眼睛或黏膜。不可進食。不建議3歲以下兒童使用。請存放在陰涼處避免高溫。



法國南部產地認證

「鎖水能力強，雙手感柔軟滋潤，不再感覺緊繃，聞起來很香！我的天啊！第二雙手仍能感覺有保護」

一位空中服務員在使用蜂蜜潤手霜的後感

「它真的像酸奶！它具有超凡奶油質地和柔軟質地，更不用說棉花般的香味了！我屬於敏感性皮膚也能用」

一位皮膚比較容易敏感的女士用後感

「令人驚訝的修復速度！蜂膠的配方果然特出！我的皮膚痊癒很快，比其他快了1000倍」

一位使用天然蜂膠癒合皮膚軟膏的後感

「非常好的產品，令人愉快的氣味。使用方便.....非常有效（即使回到非洲也有測試）」

一位來自非洲國家用戶使用天然清新香體露的後感

BODY LOTION
推出年份：2010
有機版本：2014
98%天然
當中20%有機



法國有機產品認證

Ref: LAICORBIO
3760001820362

有機天然蜂膠葵花籽油潤膚露

即使長時間過後，皮膚仍然柔軟

用途：

一款保濕乳液，用於每天滋養肌膚。它的配方能紓緩皮疹，瘙癢及軟化皮膚。可在沐浴後或在猛烈太陽下游泳過後使用。一般性皮膚及乾性皮膚也適用，鎖水效果明顯，即使長時間過後，皮膚仍然柔軟。

主要成份： 蜂膠、木乳果、葵花籽油、薰衣草

主要功效： 抗菌，滋潤，保濕，紓緩痕癢

包裝： 膠瓶裝 每瓶190毫升瓶（帶泵）

使用說明：

將潤膚露塗抹在全身，同時輕輕按摩，以幫助它滲透。

注意： 避免觸及眼睛，請存放在陰涼處及避免高溫。

DEODORANT

推出年份：2013
99%天然
當中69%有機



法國有機產品認證



Ref: DEOHAMABIO
3760001821055

有機天然清新香體露

止汗除臭 天然配方

用途：

用於腋窩止汗除臭，夏天必備！這配方不黏，不刺痛，不染顏色。明礬有良好阻止出汗外，蜂蜜和蜂膠則有抗菌作用，金縷梅則有收緊毛孔作用，臭味主要來自細菌和真菌，殺菌才是除臭的好方法。成份天然，不含合成香料，可滋潤和柔化敏感肌膚。

主要成份： 金縷梅、蜂蜜、明礬和蜂膠（0.1%純化蜂膠提取物）

主要功效： 抗菌，止汗，收細毛孔

包裝： 膠瓶裝 每瓶50毫（帶滾球）

使用說明：

有需要時使用，為了效果更顯著建議淋浴後使用，塗在腋窩或乾燥的皮膚患處上亦可。塗上香體露的患處需避免太陽直接照射。

注意： 不建議16歲以下兒童使用，避免觸及眼睛。請存放在陰涼處及避免高溫。

面部潔淨系列

Faire peau neuve® !

Propolia 擁有一系列針對潔淨面部和微細毛孔的產品。我們將秉承傳統把產品做到最優質和最佳功效的表現。蜂王漿，蜂膠，蜂蜜和花粉不但是珍貴的天然材料，且其功效顯著，因此這些材料不論在個人護理和化妝品上都越來越流行。

SOS IMPERFECTION ROLL-ON

推出年份：2014
99%天然
當中67%有機



Ref: ROLLIMPERF
3760001821291

有機天然蜂膠暗瘡護理液

改善面部暗瘡，粉刺和紅疹的長期滋擾

用途：

本配方不會令皮膚變得乾燥並擁有清新宜人的檸檬和薄荷香味。不銹鋼滾球設計使用方便。經眾多客戶測試證實能快速修復粉刺暗瘡問題，9至24歲之間的12人小組中進行測試。應用2週後，75%表示粉刺或暗瘡數量減少，75%表示紅腫減少，100%表示皮膚不會變乾燥。主要成份：蜂膠、棕櫚葉精油、茶樹、薄荷葉、薄荷和檸檬、蘆薈汁、金縷梅花水

主要功效：癒合，防腐，抗病毒，抗炎，淨化

包裝：玻璃瓶 每瓶15毫升（帶滾珠）

使用說明：

使用前搖勻，把患處清潔後利用前端滾珠塗上護理液，每天3至4次。並通過滾珠輕輕按摩患處使其滲透。為獲得最佳效果，請在使用後存放在包裝盒中。成人及小孩可使用。

注意：使用後患處避免日曬。不建議孕婦、正在母乳餵養的女士及10歲以下兒童使用。

48

CLEANSING LOTION

推出年份：2012
99%天然
當中50%有機



法國有機產品認證



Ref: LAIDEMBIO
3760001820362

適合敏感性皮膚

有機天然蘆薈潔面乳液 (所有皮膚適用)

富含柔軟和滋養成份，讓您的肌膚煥發光彩

用途：

這款潔面乳適合所有皮膚類型，可溫和地去除化妝品和整天積聚的雜質並不會在皮膚上留下油膩的薄膜。這款潔面乳帶有甜味和橙色香味！其流暢和軟棉棉的質地中富含滋養成分包括蜂蜜，提供非凡的清潔及滋潤作用，能讓肌膚容光煥發，恢復天鵝絨般的質感

主要成份：蘆薈、蜂蜜、香橙、蜂膠、蔬菜甘油、維生素E
主要功效：潔淨，保濕，滋潤，消炎，淨化

包裝：膠瓶裝 每瓶200毫升

使用說明：

利用化妝棉把潔面乳塗抹在臉部、眼睛和頸部上；然後進行清潔和滋潤作用。為獲得最佳效果可配合Propolia 爽膚水使用。

注意：不建議16歲以下兒童使用。避免觸及眼睛。請存放在陰涼處及避免高溫。



「真是太棒了！在任何其他面具中都找不到柔和的動作，我可以注意到皮膚變得清晰，毛孔收緊」
一位女士在使用綠泥面膜的後感



「如果你正在尋找一種味道很好的爽膚水，在對抗瑕疵的同時清爽和柔軟肌膚，它就是一種很棒的選擇」
一位博客在使用蘆薈潔面乳液的後感



「我感到非常驚訝！它能夏季帶來新鮮感！由於它的淡淡的香味，它是令我感受非常愉快的。為了開始新的一天，我早上會繼續用它。」
一位男士在使用蘆薈潔面乳液的後感



TONING LOTION

推出年份：2013
99%天然
當中54%有機



法國有機產品認證



Ref: LOTIOTOBIO
3760001821024

有機天然蜂蜜爽膚水 (所有皮膚適用)

用途：

爽膚水含有綠茶的清香，可去除雜質及為肌膚提供天然活性成份，為肌膚補充水份和光彩。蘆薈、金縷梅和洋甘菊花香水，蜂蜜和杏果提取物的組合能使皮膚變得柔軟和活化，能讓您耳目一新。它也是一種理想的剃鬚後補濕和爽膚，男士可用。

主要成份：金縷梅花水、甘菊花水、蜂蜜、杏果(蜜桃)提取物
主要功效：保濕，乾爽，亮麗

包裝：膠瓶裝每瓶200毫升

使用說明：

利用化妝棉把爽膚水塗抹在臉部和T字位後，輕輕拍打皮膚讓爽膚水滲透和工作。

注意：不建議16歲以下兒童使用。避免觸及眼睛，請存放在陰涼處及避免高溫。

49



法國有機產品認證



所有皮膚適用



推出年份：2012 Ref: GOMVISABIO
99%天然 3760001821062
當中50%有機

有機天然蜜桃顆粒磨砂膏

用途：

這款有機認證磨砂膏中含有不同大小的顆粒有效清除角質和深層清潔皮膚。由於蘆薈和蜂膠的結合能使皮膚光滑柔軟恢復光澤。用後天然香味會停留在臉上，讓你心情輕鬆
2016法國年度最佳有機產品獲獎產品

主要成份：蘆薈、蔬菜甘油、蜜桃顆粒、蜂膠

主要功效：去除角質，深層清潔，滋潤，保濕

包裝：膠瓶裝 每瓶50毫升

使用說明：

先把臉上化妝卸下，把適量的磨砂膏塗抹在臉和鼻樑，並以打圈方式按摩1至2分鐘後以溫水沖洗便可。建議每週使用1至2次。

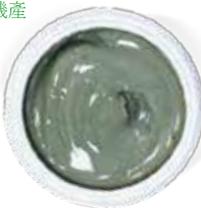
注意：不建議16歲以下兒童使用。避免觸及眼睛。請存放在陰涼處及避免高溫。

「當產品被沖洗時，感覺清爽！皮膚真的非常柔軟 - 真是太神奇了！」
一位使用蜜桃顆粒磨砂膏的用戶後感

「很快見效，我的皮膚馬上清晰了！方便快捷！我的女兒也經常使用它，是偉大的產品，唯一不完美的是沒有它我就活不下去。」
一位女士使用法國綠泥面膜的後感



法國有機產品認證



法國南部產地認證



推出年份：2013 Ref: MASVISABIO
99%天然 3760001820317
當中27%有機

有機天然法國綠泥面膜 含蜂蜜 蜂膠

保濕明亮，毛孔更緊緻

用途：

專為所有皮膚類型而設計，這種獨特的配方結合了兩種富含礦物成份的粘土，有淨化和肌膚所需的營養素，讓肌膚恢復健康和富有彈性。蜂膠具有消毒，抗菌，防腐性能，有助於清潔所有雜質和癒合皮膚功效。蜂蜜滋潤肌膚，保護和軟化肌膚。高嶺土是溫和的粘土，輕輕吸收皮膚的皮脂。薰衣草和玫瑰草的精油重新平衡和調節皮脂分泌，舒緩和治癒皮膚

主要成份：高嶺土、伊利石(法國綠泥)、蜂蜜、蜂膠、薰衣草精油和玫瑰草

主要功效：潤膚，癒合，保濕，皮脂調節，抗菌，淨化

包裝：膠罐裝 每瓶50毫升（帶小攪拌器）

使用說明：

在清淨好的臉上塗上一層面膜，同時避免眼睛接觸，讓其工作5至10分鐘後便可用濕布擦去，然後再用清水沖洗乾淨便可。

注意：不建議16歲以下兒童和孕婦使用。避免觸及眼睛。請存放在陰涼處及避免高溫。

Cosmetics

主要天然材料

1. 蜂膠 PROPOLIS

蜂膠具有修補和防腐的強大功能並自古以來受到埃及人極大重視。他們會用它進行防腐處理，因此蜂膠在這一系列的護膚品中扮演著一個很重要的角色。

2. 蜂皇漿 ROYAL JELLY

蜂王漿是稀有的食材並聞名於能具有抗氧化，細胞細胞再生，修復細胞，抗菌，消炎等眾多功效。Propolia®將其與植物特性互相結合，另抗氧化功效體現在我們的美容產品裡。



6. 蘆薈 ALOE VERA

蘆薈是一種天然保濕劑，是清潔靜化產品的重要成份，其保濕和舒緩的特性將確保您的皮膚得到呵護。

7. 金縷梅 HAMAMELIS

金縷梅因其艱能緊致和收緊毛孔而聞名，因此是淨化產品的理想搭配。

8. 薰衣草 LAVANDER

薰衣草是法國南部地區的象徵，以其具有再生和淨化特性而聞名，是我們一些化妝品系列的重要配方之一。

由於皮膚的需要是特定的，我們的蜂膠提取物精確適應皮膚應用，然後與活性成份的草本結合起來產生針對性的功效

以下是我們化妝品中最常用的成份：

3. 蜂蜜 HONEY

除為化妝品提供天然甜香氣味外，蜂蜜還具有特強潤膚、保濕和抗氧化的功效，並因其超凡癒合能力而聞名。

4. 蜂蠟 BEESWAX

蜂蠟將為皮膚提供保護和保濕作用，我們會把這功效添加在我們的配方中，讓客戶方感受不同。

5. 乳木果 SHEA

乳木果是乾性和成熟型皮膚的最佳滋養成份，我們會巧妙地把它溶入美容產品內，讓您獲得顯著的功效。

保濕面霜系列

Skin-deep

我們的保濕面霜不僅僅是保濕的護膚品，它們更為您的肌膚作修護和抗菌功效，不論白天和黑夜都會為您的肌膚重新添上光彩並獲得充份滋潤。

中性皮膚

水份和皮脂量適當肌膚屏障鞏固，不會滿臉油光和因為水份不足而感覺緊繃。不過肌膚還是會因為季節或是生物鐘而產生變化，如果沒有好好保養，會不知不覺間變成乾性或混合性肌膚

乾性皮膚

皮脂分泌過少或肌膚屏障機能低下而造成水份不足，肌膚會感覺緊繃，角質非常明顯。乾性肌膚容易缺乏彈性、老化得快，而且非常容易產生瘙癢的癢狀



推出年份：2008
有機版本：2014
98%天然
當中22%有機
Ref: CRJOUPOPIN
3760001821390

有機天然蜂膠日霜（中性皮膚）

抗氧化，抗自由基，恢復彈性

用途：

日霜內含乳木果油成份能發揮修復功能，蜂蠟和芒果醬與蜂膠的防護和防腐性功能結合在一起後可保護和恢復皮膚的柔軟和新鮮感，溫和的花香和柔軟的質地可以將其所有好處都釋放到皮膚上。

主要成份：橙花水、蜂蠟、芒果、乳木果油、蜂膠（0.5%純化蜂膠提取物）、醉魚草

主要功效：保濕，柔順，淨化，癒合，抗氧化

包裝：玻璃瓶 每瓶50毫升（帶泵）

使用說明：

取1泵份量並在手中加熱，塗抹到鼻子臉和頰上然後輕輕向上推開至整張臉，也適用於頸部。在轉用有機天然面霜時，皮膚需要一段時間適應屬正常。

注意：不建議16歲以下兒童使用。請存放在陰涼處及避免高溫。



這是一個驚喜！我的皮膚通常不能忍受任何護膚品，因為它太敏感了。這瓶日霜對我來說真的天大喜訊，這款面霜能夠很好地滲透，不會留下任何油膩的薄膜。我的皮膚以前從未碰過這麼好且不會產生敏感的日霜！謝謝！
一位使用有機天然蜂膠日霜（中性皮膚）客戶的用後感



一瓶非有見效的日霜，干燥皮膚擦下迅速變得滋潤和柔軟。
一位使用有機天然蜂膠日霜（乾性皮膚）客戶的用後感



DAY CREAM DRY SKIN



推出年份：2001
有機版本：2013
98%天然
當中51%有機
Ref: CRJOUALENPS
3760001821406

有機天然蜂膠日霜（乾性皮膚）

抗氧化，抗自由基，恢復彈性

用途：

質地輕盈並帶有清新的迷迭香氣味，含有蘆薈、金盞花和乳木果油提供極佳的滋潤效果，專為乾性皮膚設計。蜂膠具有令人難以置信的再生和抗氧化特性，這配方能夠對抗早期的自由基和皮膚老化。

主要成份：金盞花、蜂膠、有機乳木果、蜂蠟、蘆薈

主要功效：保濕，柔順，淨化，癒合，抗氧化

包裝：玻璃瓶 每瓶50毫升（帶泵）

使用說明：

取1泵份量並在手中加熱，塗抹到鼻子臉和頰上然後輕輕向上推開至整張臉，也適用於頸部。在轉用有機天然面霜時，皮膚需要一段時間適應屬正常。

注意：不建議16歲以下兒童使用。請存放在陰涼處及避免高溫。



法國有機產品認證



推出年份: 2001
有機版本: 2013
99%天然
當中50%有機
Ref: CRNUJJOJOPN
3760001821048

有機天然蜂皇漿晚霜 (中性皮膚)

抗氧化, 抗自由基, 恢復彈性

用途:

蜂皇漿活化和保護皮膚, 它含有抗氧化功能, 可以抵抗導致皮膚過早的自由基和老化。荷荷巴可令乾燥的皮膚軟化和調節油性皮膚。它可以防止皺紋和使表皮煥發光彩。牛油果油富含維生素E和保濕成份, 滋潤和再生皮膚。這晚霜能阻止水份被空調抽乾, 讓你的皮膚恢復彈性和光彩。

主要成份: 蜂皇漿、荷荷巴油、牛油果油、堅果油

主要功效: 保濕, 柔順, 淨化, 癒合, 抗氧化

包裝: 玻璃瓶 每瓶50毫升 (帶泵)

使用說明:

取1泵份量並在手中加熱, 塗抹到鼻子臉和頰上然後輕輕向上推開至整張臉, 也適用於頸部。在轉用有機天然面霜時, 皮膚需要一段時間適應屬正常。

注意: 不建議16歲以下兒童使用。請存放在陰涼處及避免高溫。

「我很喜歡! 它很好, 花香和帶有果味, 紓緩效果不錯和容易推開」

一位美容達人使用適合中性肌膚的晚霜的後感

「我喜歡濃郁和好潤的晚霜, 使用第二天後仍感覺滋潤飽滿」

一位美容博客使用乾性皮膚晚霜的後感



法國有機產品認證



推出年份: 2008
有機版本: 2014
98%天然
當中47%有機
Ref: CRNUIGEROPS
3760001821406

有機天然蜂皇漿晚霜 (乾性皮膚)

富含生物活性成份: 蜂王漿, 菠蘿, 人蔘

用途:

有助去角質, 提升皮膚光澤, 富含維生素C可以抵抗色素沉著過度, 為肌膚提供光滑, 有助於通過刺激膠原蛋白的生成, 具有抗衰老功效, 幫助緊緻肌膚, 適合乾性皮膚和日常保養。

主要成份: 蜂皇漿、蜂蠟、猴麵包樹、人蔘、菠蘿、香橙、乳木果、荷荷巴油、角鯊烯、月見草主

要功效: 保濕, 柔順, 淨化, 癒合, 抗氧化

包裝: 玻璃瓶 每瓶50毫升 (帶泵)

使用說明:

取1泵份量並在手中加熱, 塗抹到鼻子臉和頰上然後輕輕向上推開至整張臉, 也適用於頸部。在轉用有機天然面霜時, 皮膚需要一段時間適應屬正常。

注意: 不建議16歲以下兒童使用。請存放在陰涼處及避免高溫。

New

有機天然蜂蜜保濕精華乳液

獨特配方: 含蜂膠和草莓



法國有機產品認證



法國南部產地認證



推出年份: 2013
99%天然
當中82%有機
Ref: SERUMHYDRA
3760001821307

用途:

敏感性皮膚護理, 蜂膠蜂蜜與有機植物的巧妙結合而成, 它結合了抗炎、保濕和抗氧化活性成份, 能持續一整天, 這種低過敏性配方質感細膩和流動性好能為您提供所有卓越的活性成份, 能保護皮膚和恢復柔軟, 適合最乾燥和敏感肌膚。

主要成份: 蜂膠、蜂蜜、無花果、草莓水、蘆薈、透明質酸、紅花籽油、芝麻油、角鯊烯

主要功效: 保濕, 滋潤, 抗氧化, 再生, 抗菌, 癒合

包裝: 玻璃瓶 每瓶30毫升 (帶泵)

注意: 轉用有機天然面霜時, 皮膚需要一段時間適應屬正常。不建議16歲以下兒童使用。請存放在陰涼處及避免高溫。

防過敏配方

經過皮膚病學測試

100% 試用者表示:

產品適合敏感性皮膚

用後皮膚更柔軟更舒適

用後該產品改善皮膚外觀

對10名敏感皮膚志願者進行28天的測試。滿意度結果以百分比表示。

補濕臨床測試

保濕效果持續8小時

顯示出+ 29.7% 的補濕效果

通過臨床試驗共2次對11名志願者進行了調查

使用說明:

在使用前先清潔好皮膚後取1泵份量精華液, 輕輕分別印到額頭、臉上、鼻子和面頰上。然後輕輕向上推開至全張臉, 輕輕按摩您的面部以便精華有利工作。使用28天以匹配您的皮膚細胞的自然更新周期。



“我不僅僅是被這支保濕精華液誘惑到了! 在使用一個星期後, 我的皮膚感覺超舒適...老實說, 我認為該產品只有良好的一面。配方組合是完美的, 對於產品介紹作做出了承諾。坦率地說: 這真是一種享受!”

“總的來說是一款非常好的產品 我立刻喜歡這種美味, 這讓我想吃新鮮的草莓。該產品真有效, 並配合了我非常敏感和容易反應的皮膚。”

“保濕精華非常令人愉悅, 它使皮膚柔軟, 水潤, 味道很好!”

特殊皮膚護理系列

Save your life! Save your skin!

每位女士都是獨一無二，我們的化妝品表明了我們致力於滿足您每個人的不同需求，始終為您的健康和個需求而努力。因此，Propolia推出了針對性的配方滿足特殊皮膚護理的需要。

REVITALISING CREAM



推出年份：2004 Ref: CRREVIT
88.8%天然 3760001820461

天然蜂皇漿護膚面霜

乾性、成熟皮膚和油脂分泌不足合用

用途：

蜂皇漿可以活化和保護皮膚，它含有抗氧化功效，對抗導致皮膚過早衰老的自由基。有助減輕初期出現的皺紋，可讓肌膚變回柔軟和年輕化。花粉含有多種維生素和抗氧化劑，可以保護皮膚細胞和延緩衰老過程具有抗衰老作用。它富含維生素E，有助細胞再生，有助減少細紋和棕色斑點的出現並舒緩粉刺的痕跡。專為乾燥和疲倦的皮膚而設計。

主要成份：甜杏仁油、蜂蠟、葡萄籽油、蜂花粉油、蜂皇漿、蘆薈

主要功效：抗氧化，減細紋，保濕，淡化粉刺痕跡

包裝：膠瓶裝 每瓶50毫升

使用說明：

取適當份量塗在臉上，通過向外移動（從內部到外部）輕輕按摩直至完全滲透便可。在轉用天然面霜時，皮膚需要一段時間適應屬正常。

注意：不建議16歲以下兒童使用。請存放在陰涼處及避免高溫。

56

EYE-CONTOUR ROLL-ON



推出年份：2014
99%天然
當中82%有機
Ref: ROLLCONYEUX
3760001821314

皮膚病學測試

100% 皺紋，細紋和魚尾紋明顯減少

90% 眼部輪廓看起來更年輕

100% 眼睛看起來不那麼累

10人組成的小組進行測試（其中8人有皺紋和少許皺紋），持續28天。百分百表示滿意

新鮮蜂皇漿眼霜（有機天然）

減少眼袋皺紋，細紋和魚尾紋專用

用途：

首次使用由Propolia獨特配方的眼霜後會發現咖啡因和七葉樹具有減充血效果，以及矢車菊和蜂王漿的抗氧化能力，可以舒緩黑眼圈的出現，使眼睛恢復活力，增強青春活力的效果。只需一次動作即可完成滾動，並能激活眼部輪廓的微循環，同時不銹鋼滾珠會釋放涼快和新鮮感覺。其質地細膩能迅速滲透眼袋肌膚。榮獲2017年法國最佳有機產品大獎。

主要成份：新鮮蜂皇漿，七葉樹，綠咖啡因，金縷梅花水，矢車菊花水，透明質酸，山毛櫸樹提取物

主要功效：舒緩疲倦腫脹，滋潤，抗氧化，抗皺，鎖水

包裝：15毫升每瓶 帶不銹鋼滾珠玻璃瓶

使用說明：

使用前先搖晃，以避免在塗抹器頭周圍形成氣泡。每天早上和晚上在眼睛輪廓上滾動2-3次（從眼睛的外部到內部），然後用手指輕輕拍打讓其穿透。

注意：不建議16歲以下兒童使用。請存放在陰涼處及避免高溫。

「使用方便，滲透較快。我的小淺紋很快就明顯減少」

一位美容達人使用天然蜂皇漿眼霜的後感

「我的嘴唇經常容易乾裂，非常奇妙用後就很快看到了結果：不再那麼乾裂、死皮減少，嘴唇變得柔軟和漂亮了」

一位博客使用天然蜂膠潤唇膏的後感

LIP CARE STICK



推出年份：2012 Ref: STICKPROP
100%天然
當中68.5%有機 3760001820171

天然蜂膠潤唇膏

增加抗菌保護層，減小接觸口紅化學原料

用途：

修復、撫平和保護已變得乾燥和受損的嘴唇。100%天然配方！蜂膠具有的修復和抗菌功效。乳木果油則泛潤豐富且不油膩！它賦予嘴唇柔軟同時釋放蜂巢的甜美香氣。既能發揮修復作用及作為打底保護作用的潤唇膏。能有助減少一般口紅裡的化學物質長期刺激嘴唇造成影響。同時它不會影響口紅上色的原來色彩。

主要成份：蜂膠、乳木果油、蜂蠟、椰子油、杏仁核

主要功效：抗菌，滋潤，鎖水，保護

包裝：膠瓶裝 每瓶4克

使用說明：塗抹於唇部，稍微塗抹一下。

注意：只供外用。不建議對蜜蜂產品過敏的人士使用。請存放在陰涼乾燥的地方及避免陽光照射。

57



有機天然蜂皇漿抗皺精華乳液

抗衰老、抗皺

用途：

抗衰老和增加光澤，使用Propolia 讓您的肌膚恢復活力，其薄而超滲透的質地結合了蜂王漿和抗衰老透明質酸的抗氧化功效有機植物提取物的溫和作用。其獨特的天然活性成份豐富，重新豐富和恢復活力皮。含有最好的活性成份的護膚品，帶來永恆的美麗。

主要成份：蜂皇漿、蜂蜜、透明質酸、鼠尾草花水、山毛櫸芽提取物、崩大碗、浸泡百合、蔬菜角鯊烷

主要功效：抗皺，紓緩，再生，抗氧化，淡化斑點，保濕，滋潤

包裝：玻璃瓶 每瓶30毫升（帶泵）

使用說明：

在使用前先清淨好皮膚後取1-2泵份量精華液，輕輕分別印到額頭，臉頰和臉上，鼻子，和頰上。然後輕輕向上推開至全面，輕輕按摩您的面部以便精華有利工作。使用28天以匹配您的皮膚細胞的自然更新周期。

注意：轉用有機天然面霜時，皮膚需要一段時間適應屬正常。不建議16歲以下兒童使用。請存放在陰涼處及避免高溫。



推出年份：2014 Ref: SERUMREDYIN
99%天然 3760001821307
當中82%有機

“Propolia offers an excellent serum. It proves that an organic serum can be much more effective than any conventional ones from reputed brands.” Blog ‘Forty Beauty’ wrote about the Revitalising Serum

客戶測試抗皺精華乳液分享：

我們關注客戶的實際使用感受和產品功效，所以在產品推出前我們邀請了10位年齡介乎在40 - 66歲之間的消費者測試該產品。在整整4週內，這10位測試者每天評估他們對抗皺精華滿意度，有關結果歸納如下：

皮膚顯得
更柔軟，
更柔軟

100 %

使用4週後，皮
膚會再次變得豐
滿，皺紋和細紋
減少

90 %

產品讓我的皮
膚更緊緻，更
明亮，更年輕

8/10

使用時，不
會令皮膚增
加油脂

100 %

我們重視客戶意見！

當客戶每天使用我們的產品時，我們的客戶便是產品的最佳評委之一，就產品的好壞，可改善地方和發展，人體工程學等發表意見。我們作為製造商的角色不僅是為您提供產品，而且還會就客戶的好意見提供更佳的产品。

這需要我們的客戶積極參與我們的一些產品的開發：從需要的層面到香味，味道或質地的驗證。對於這些產品，客戶也可以在我們的產品上市之前成為我們創作的評委。

因此，如果您收到我們的一封電子郵件，希望找到志願者來測試新產品，請不要只是把它放在垃圾桶裡。而是將其視為參與創造適合您的產品的過程的機會。

即使產品已經上市，也不要忘記對產品持續改善的目標！我們會繼續聆聽客戶的意見的。自1979年以來，由於客戶的意見返歸及我們小批量生產方式的靈活性，許多Propolia 系列產品得到了改進。

當然，如果你喜歡我們的產品，不要猶豫，讓我們知道：我們也很喜歡收到客戶你的讚賞！客戶在網站propolia.com.hk 或 Facebook 臉書 Propolia Hong Kong 上的評論留言簿就是出於這個目的。我們會熱切期待你的“意見”……

ANY REVIEW MENTIONED
IN THIS CATALOGUE
IS GIVEN BY REAL
CUSTOMERS AND PARTNERS.

寵物護理系列

我們的質量理念以我們產品的天然功效為基礎，生產出一系列用於動物的Propolia®產品。我們的寵物如同家人般親切，我們也要為牠們作出更好的呵護。現在整個家庭都可以享受蜂產品的好處。

ALL HAIR-TYPE SHAMPOO

Ref: VTSHAMP
3760001821536
推出年份：2016
99.7%天然



寵物用天然蜂膠潔毛液 pH 7.0- 7.5

用途：100%天然，溫和潔毛液用於動物沖涼，不含刺激性和活性劑。它具有保濕和能把容易打結的毛髮變得柔順，也會淡化汗味

主要成份：蜂膠、蜂蜜

主要功效：抗菌，修護，清潔，抗炎，保濕毛髮強化，防止脫髮，調節皮脂

包裝：膠瓶裝 每瓶200毫升

使用說明：塗抹於濕的毛髮上，然後按摩使其發泡至全身後沖洗，只供外用。

注意：不要吞嚥。2個月以下的寵物不建議使用，避免觸及眼睛、黏膜和鼻孔。如果接觸眼睛，請用大量清水沖洗。請遠離兒童。

60

EAR CARE

Ref: VTSOLOR
3760001821512
推出年份：2016
72.6%天然
當中31%有機



寵物用天然蜂膠耳朵清潔液

用途：用於貓狗耳朵衛生，消炎，防腐和淨化舒緩皮疹和耳朵瘙癢不適，耳朵除臭

主要成份：蜂膠、金盞花、茶樹

主要功效：抗菌，清潔，抗炎

包裝：玻璃瓶 每瓶30毫升（帶半透明噴）

使用說明：使用前搖勻。利用移液器將液體滴入耳朵或用化妝棉或棉花棒塗抹。然後在耳朵部位按摩。只供外用。

注意：會對衣服染色。不要吞嚥。2個月以下的寵物不建議使用。避免觸及眼睛、黏膜和鼻孔。如果接觸眼睛，請用大量清水沖洗，請遠離兒童。問題嚴重情況應盡快向獸醫查詢。

PURIFYING SKIN

適用於
受損皮膚



推出年份：2016 Ref: VTSPRPUR
100%天然 3760001821505

寵物用天然蜂膠消毒噴霧 滲透力強

用途：為動物的消毒傷口而製造的產品，可以促進皮膚的癒合，蜂膠的抗炎特性，蜂蜜加上蜂膠具有治療、舒緩和淨化功效。同時會在皮膚形成層保護層

主要成份：蜂膠（83%純化蜂膠提取物）、蜂蜜

主要功效：消毒，抗菌，清潔，抗炎

包裝：玻璃瓶 每瓶20毫升（帶噴嘴）

使用說明：先清潔好有關患處後噴射，然後讓其乾燥。也可再添加上蜂膠爽粉以獲得乾爽和最佳保護層。根據需要經常重複應用，只供外用。

注意：會對衣服染色。請不要吞嚥。盡可能避免寵物舔食產品。2個月以下的寵物不建議使用。避免觸及眼睛、黏膜和鼻孔。如果接觸眼睛，請用大量清水沖洗。請遠離兒童。問題嚴重情況應盡快向獸醫查詢。

寵物用天然蜂膠軟膏 滋潤力強

用途：這款軟膏是專為照顧動物皮膚和墊子上的傷口而設計。乳木果油、椰子和蜂蠟都有極佳滋潤和軟化功能，讓患處恢復柔軟和舒適。蜂蜜和蜂膠則具有傷口癒合和抗菌功效

主要成份：蜂膠（10%純化蜂膠提取物）、乳木果、蜂蜜、椰子油、蜂蠟

主要功效：消毒，抗菌，滋潤，抗炎

包裝：玻璃瓶 每瓶60毫升（帶噴嘴）

使用說明：塗抹在患處如墊子或乾燥位置，並按摩讓其滲透和發揮功效，不要馬上用水清洗患處。如有必要，每天重複使用。只供外用。

注意：會對衣服染色，不要吞嚥，盡可能限制動物舔食產品。2個月以下的寵物不建議使用，避免觸及眼睛、黏膜和鼻孔。如果接觸眼睛，請用大量清水沖洗。請遠離兒童。問題嚴重情況應盡快向獸醫查詢。

SKIN & PADS CARE BALM

適用於
受損皮膚



推出年份：2016 Ref: VTBAUM
100%天然 3760001821529
當中75%有機

SKIN CARE POWDER

寵物用天然蜂膠爽粉 舒緩皮疹和瘙癢

用途：用於乾燥傷口形成結痂，並具有消毒作用和促進癒合，也可用於治療皮疹和瘙癢。

主要成份：蜂膠（94%純化蜂膠提取物）、馬尾、滑石粉

主要功效：消毒，抗菌，滋潤，抗炎

包裝：膠瓶裝 每瓶30克

使用說明：清潔好患處後塗上粉末，並輕輕按摩讓其工作（建議使用皮膚噴霧進行消毒）。不要馬上用水清洗患處。只供外用。

注意：不要吞嚥。避免寵物舔食產品。2個月以下的寵物不建議使用。避免觸及眼睛、黏膜和鼻孔。如果接觸眼睛，請用大量清水沖洗。請遠離兒童。問題嚴重情況應盡快向獸醫查詢。

推出年份：2016 Ref: VTPOUCUT
100%天然 3760001821499

61

本公司產品不是藥品，如問題較嚴重應及早諮詢醫生。

純蜂蜜系列



Délicat Essaim®

富含多種有益成份的純天然蜂蜜是蜂巢中最廣為人知的產品，也是蜜蜂群集體意識中最具代表性。食用蜂蜜益處眾多對便秘、乾咳、止咳等有療效；更有助減肥美肌美容的效果。蜂蜜品種繁多功效和味道也會有不同，我們可以根據質感、香味、流動性、結晶特性、採自什麼木質和什麼花卉、有機認證去分類和作出不同的選擇。

菩提樹 有機天然蜂蜜

有助舒緩煩燥心情

羅馬尼亞菩提樹蜂蜜是歐洲最優質的蜂蜜之一，它含有高含量的林登花粉。這款蜂蜜具有淡淡，甜美和與眾不同的味道會讓您難忘。它的甜美香味和精緻的味道是無與倫比的！菩提樹蜂蜜是一種天然的神經鎮靜劑，在心情煩躁、失眠和緩解喉嚨痠癢。

香氣：具有非常濃郁的香氣，當中帶有新鮮花香和綠茶味。

質地：略帶輕微結晶，在勺子上保持更長時間。

源自：來自羅馬尼亞傳統養蜂場的蜂蜜，在喀爾巴阡山脈的森林，丘陵，草原上收穫。

主要成份：天然蜂蜜

食用方法：可以塗在一片全麥麵包上，(法國人喜歡在麵包上先加上牛油和食鹽焗後才加上蜂蜜)也可以開水，紅茶或酸奶中飲用，也可加入餸菜和沙拉裡作調味。

注意：為了保留蜂蜜的所有風味和品質，建議沖調溫度不要高於攝氏37度以上以上。請存放在陰涼處及避免高溫。



400克裝

Ref. MITI400BIO
3760001820829



125克裝

Ref. MITI125BIO
3760001820645

62

THYME HONEY



400克裝

Ref. MITHYM400
3760001820805



125克裝

Ref. MITHYM125P
3760001820881

香氣：一種非常芬芳和華麗的蜂蜜，讓人想起馬賽香皂和杏仁的香氣。

質地：高品質可從質地上可體現出來，其微細顆粒可在舌頭上感受到並慢慢，融化少部份蜂蜜會出現結晶。

源自：法國南部，嘉德省內，嘉德地區

主要成份：天然蜂蜜

食用方法：可以塗在一片全麥麵包上，(法國人喜歡在麵包上先加上牛油和食鹽焗後才加上蜂蜜)也可以開水，紅茶或酸奶中飲用，也可加入餸菜和沙拉裡作調味。

注意：為了保留蜂蜜的所有風味和品質，建議沖調溫度不要高於攝氏37度，請存放在陰涼處及避免高溫。

板栗樹 有機天然蜂蜜

法國南部塞文山脈

具有抗菌，抗氧化功效而聞名

板栗蜂蜜以其抗菌和抗真菌特性而聞名，含有比其他蜂蜜更多的礦物質包括是鉀，鈣和錳。在一些抗氧化的研究中，栗子蜂蜜已經名列前茅，抗氧化功效有助保護我們的身體免受自由基的有害影響，這種深色蜂蜜含有極高含量的酚酸。

香氣：帶有明顯的木質香味，淡淡的焦糖，堅果味，西梅香味。

質地：流動性比較好，結晶過程緩慢

源自：法國南部塞文山脈人(PGI 受保護的地區標誌)，由養蜂人(Muriel Pascal)收穫

主要成份：天然蜂蜜

食用方法：可以塗在一片全麥麵包上，(法國人喜歡在麵包上先加上牛油和食鹽焗後才加上蜂蜜)也可以開水，紅茶或酸奶中飲用，也可加入餸菜和沙拉裡作調味。

注意：為了保留蜂蜜的所有風味和品質，建議沖調溫度不要高於攝氏37度以上。請存放在陰涼處及避免高溫。

ORGANIC CHESNUT HONEY



400克裝

Ref. MICHA400BIO
3760001820799



125克裝

Ref. MICHA125BIO
3760001820621

63



薰衣草 天然蜂蜜

薰衣草蜂蜜含有豐富的酪氨酸

許多蜂蜜鑑賞家認為法國南部的薰衣草蜂蜜是世界上最好的蜂蜜。蜂蜜帶有精緻的花香和令人聯想到薰衣草花的誘人風味，薰衣草蜂蜜含有豐富的酪氨酸，我們身體使用酪氨酸製造神經遞質，補充酪氨酸可舒緩抑鬱，焦慮，由睡眠不足，工作壓力等



400克裝

Ref. MILA400
3760001820812



125克裝

Ref. MILA125P
3760001820898

香氣：新鮮和濃郁並帶有煮熟的水果味

質地：帶有精細的結晶固體，看似結冰

源自：法國德龍省

主要成份：天然蜂蜜

食用方法：可以塗在一片全麥麵包上，(法國人喜歡在麵包上先加上牛油和食鹽焗後才加上蜂蜜)也可以開水，紅茶或酸奶中飲用，也可加入餛飩和沙拉裡作調味。

注意：為了保留蜂蜜的所有風味和品質，建議沖調溫度不要高於攝氏37度，請存放在陰涼處及避免高溫。



洋槐 有機天然蜂蜜

預防慢性疾病，促進免疫系統

洋槐蜂蜜健康益處包括其促進皮膚健康，預防慢性疾病，促進免疫系統，增加能量和加速減肥等的能力。洋槐蜂蜜可以為你的系統提供濃縮的碳水化合物。甜香味為主、花粉含量比例少、色澤通透



400克裝

Ref. MIAC400BIO
3760001820904



125克裝

Ref. MIAC125BIO
3760001820638

香氣：甜美，帶有細膩芬芳的花香，略帶牛油的香氣

質地：流動性強，柔軟和帶有光滑

源自：德國勃蘭登堡

主要成份：天然蜂蜜

食用方法：可以塗在一片全麥麵包上，(法國人喜歡在麵包上先加上牛油和食鹽焗後才加上蜂蜜)也可以開水，紅茶或酸奶中飲用，也可加入餛飩和沙拉裡作調味。

注意：為了保留蜂蜜的所有風味和品質，建議沖調溫度不要高於攝氏37度，請存放在陰涼處及避免高溫。

Best Organic Product of the Year Award in France

7 Products had been voted
個產品被選為法國年度最佳有機產品



傳統天然產品

有機認證產品



主要分類 6 main product lines / 細分類 17 sub categories / 型號 90+ SKUs

- 1 Beehive products 蜂窩產品
- 2 External Application 耳鼻喉
- 3 Plenitude & Serenity 補充安神
- 4 Cosmetic Care 美容及護膚
- 5 Hygiene & Body Care 個人護理及衛生
- 6 Dogs & Cats 寵物

1. Intense Propolis
2. Honey
3. Royal Jelly
4. Throat Care
5. Breathing
6. Mouth care
7. Energy
8. Serenity
9. After meal
10. Legs & muscle
11. Body care
12. Bubbly care
13. Hair care
14. Purifying
15. Moisturizing
16. Specific Skin
17. Dog & Cat

Where can you find us (again)?

News, novelties, information:

Find the whole universe of the brand on

WWW.PROPOLIA.COM.HK



And all our social networks :



Facebook page:
Propolia Hong Kong



Youtube Channel:
Propolia Hong Kong



Wechat:
HK31152111



Whatsapp:
6360-5563



propolia[®]
MAISON FONDÉE EN FRANCE

PROPOIS FORMULATION SPECIALIST
法國天然蜂膠抗菌配方專家
SINCE 1979



www.propolia.com.hk

PROPOLIA (HONG KONG)

Customer Support: info@propolia.com.hk

Sales & Distribution: contact@propolia.com.hk

www.propolia.com.hk Tel: (852) 3115 2111

Distributed by EARTH TREK (HONG KONG) LTD

Room 503, Silvercord Tower 2, 30 Canton Road, Tsimshatsui, Hong Kong

A hand is shown holding a green plant stem with small flowers, set against a blurred background of a field. The lighting is warm, suggesting late afternoon or early morning. The overall scene is natural and organic.

propolia[®]
FABRIQUÉ EN FRANCE

